

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物

## 開羅政府官員正式宣佈

### 檢閱三軍被刺

### 沙達總統逝世

### 依據憲法副總統任署理總統

莫巴拉克是受蘇聯訓練空軍  
開兵場如戰場  
叛軍射殺沙達  
用手榴彈機槍

### 卡特還說獲得密報

### 沙達並無生命危險

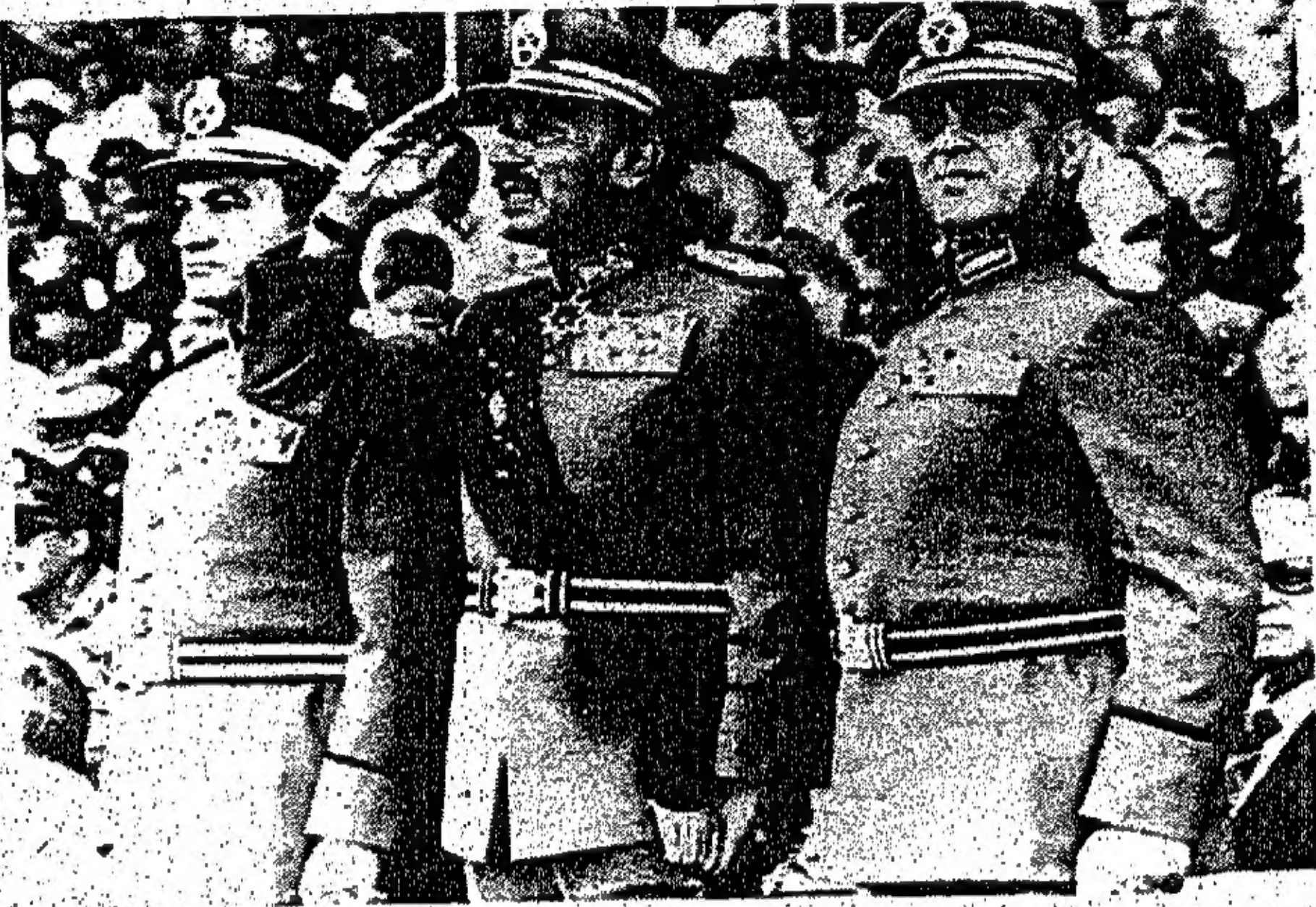
身中兩槍正在醫院急救中

### 解放埃及及獨立組織

### 達沙殺刺劃策認承

### 傷受人多長部防國統總副

### 捕拘被已子份關有及客刺



（路透社開羅六日電）埃及總統沙達今日在開羅被刺，身中兩槍，目前正在醫院急救中。據悉，沙達總統是在其官邸附近被刺的。刺客在行刺後逃離現場。埃及政府已宣佈進入緊急狀態，並加強了對首都開羅的戒嚴。沙達總統的夫人和子女也受了傷。目前，埃及局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

（法新社開羅六日電）埃及副總統穆巴拉克今日宣佈，他將根據憲法接管總統職務，並任命蘇伊士港總司令穆巴拉克為署理總統。穆巴拉克在宣佈接管總統職務時表示，他將致力於維護國家的穩定和民主。他還表示，他將與各方合作，解決埃及的危機。穆巴拉克的接管得到了埃及軍隊和民眾的支持。

（路透社開羅六日電）埃及政府今日宣佈，沙達總統的夫人和子女也受了傷。沙達總統的夫人是在被刺時受傷的，目前正在醫院接受治療。沙達總統的子女也受了傷，但傷勢較輕。埃及政府已宣佈進入緊急狀態，並加強了對首都開羅的戒嚴。沙達總統的夫人和子女也受了傷。目前，埃及局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

### 華府供應

### 救治傷者

有危險，則傷者將被殺害。沙達總統的夫人和子女也受了傷。沙達總統的夫人是在被刺時受傷的，目前正在醫院接受治療。沙達總統的子女也受了傷，但傷勢較輕。埃及政府已宣佈進入緊急狀態，並加強了對首都開羅的戒嚴。沙達總統的夫人和子女也受了傷。目前，埃及局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

# 金豪工業大廈

新界沙田火炭第65-66地段

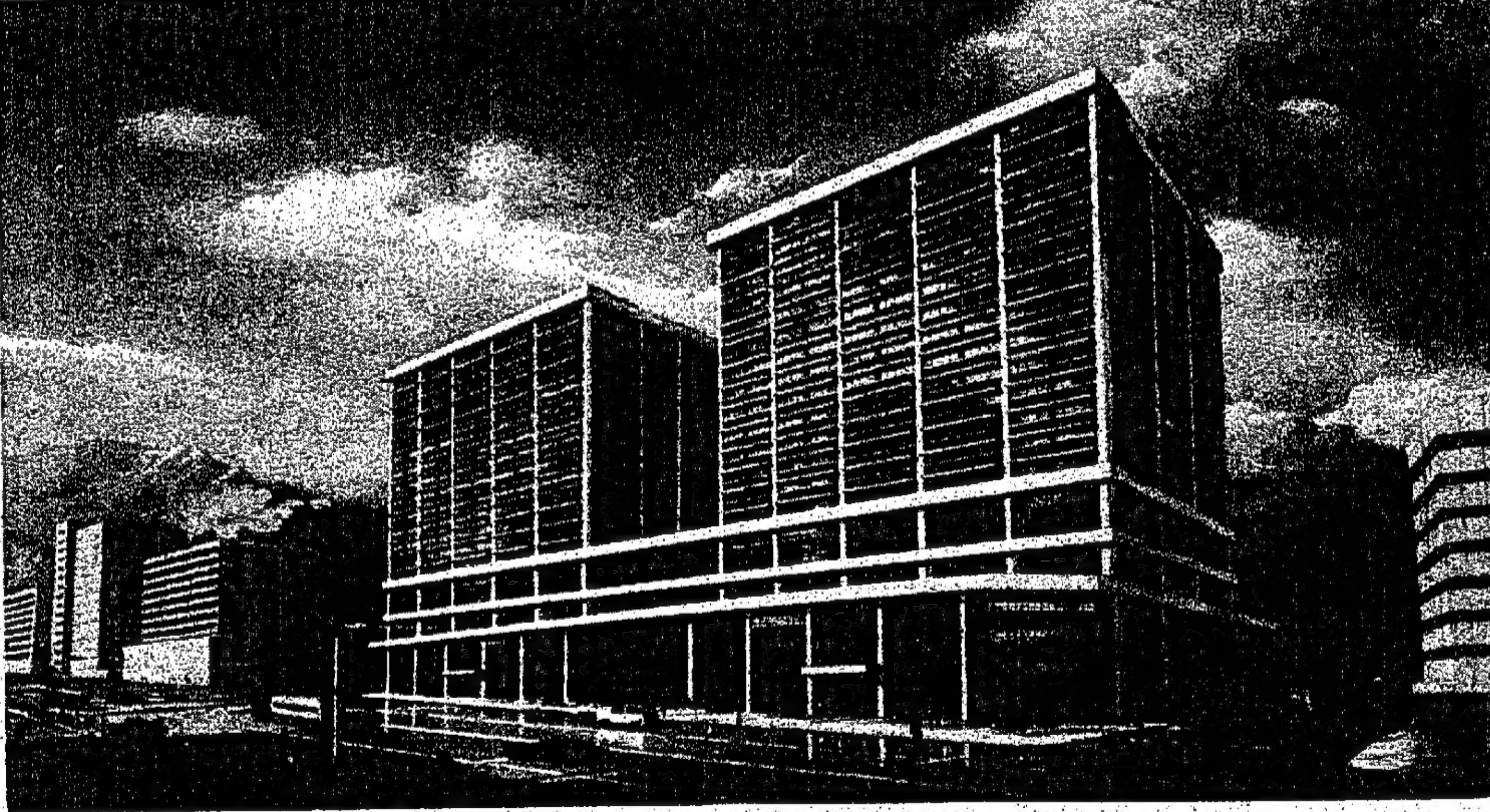
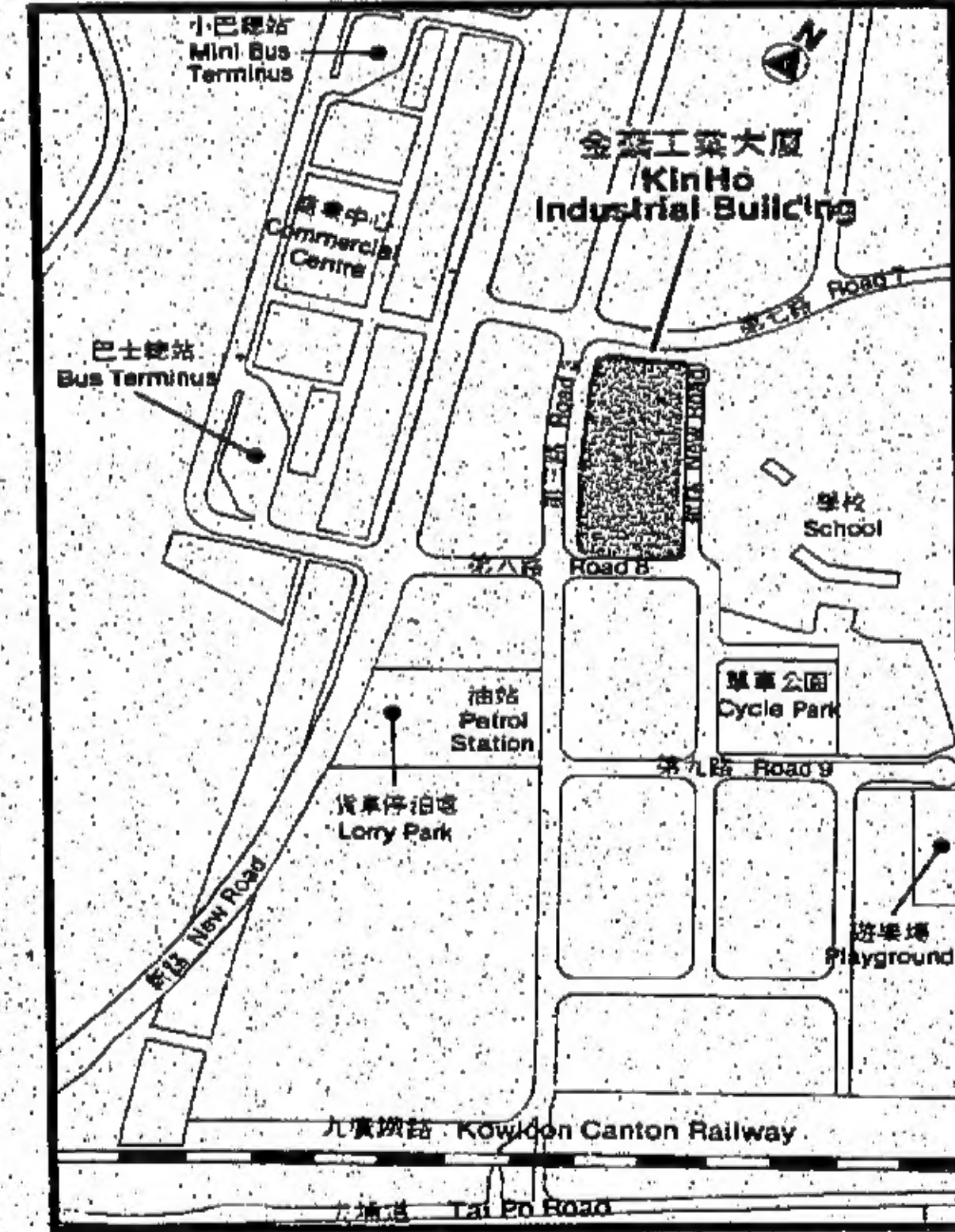
## 火炭村高級工業樓宇

高層單位面積由640餘呎至900餘呎  
低層由2,000餘呎至全層貳萬餘呎

機會難逢  
首期祇付

九仟餘元起

八折預售，祇限30個單位  
每單位由十八萬餘元起



## 第一座 開始發售

特惠分期付款辦法：

首期付樓價5%，81年11月15日付5%，  
82年1月2日付5%，82年2月15日付5%，  
餘款80%於入伙紙發出後七天內付清。

- 運輸便捷：地下設有適合大型貨櫃車位，二樓全層為大廈停車場及高層廠戶貨物起卸區，大型貨車更可直達三樓。
- 樓面載重量：一樓至三樓每方呎為300磅，其他各層為150磅。
- 低層樓底特高：適合多元化工業用途，地下至三樓樓底特高。
- 機器搬運：天台設有工字起重鐵架，高層每層外牆設有大門，方便各廠戶搬運機器。
- 電力供應：地下火牛房共可裝置六具1,500KV A火牛；公用電巴裝至每層梯台；每層走廊並設置公共電線槽。
- 獨立水錶：每伙裝有獨立水錶及去水位。
- 員工飯堂：本大廈特設面積達六仟呎之飯堂，足夠容納二百多人進膳。



富豪酒店(集團)有限公司  
香港中環德輔道中121號遠東發展大廈20樓  
電話：5-432667 439838 431731



百利保物業代理有限公司  
香港中環德輔道中121號遠東發展大廈20樓  
電話：5-432667 439838 431731

地盤電話：0-6048567 (假日照常)

至灣德士古道 鄰近大窩口地鐵站

## 東亞商場

現代化購物中心●中央冷氣系統  
舖面奉送玻璃櫥窗，通花捲閘



第一年 第二年租金  
特價優待

詳情請詢：東亞紗廠地產部  
中環畢打街中環大廈516A室  
電話：5-228605  
東亞商場辦事處電話：0-460168

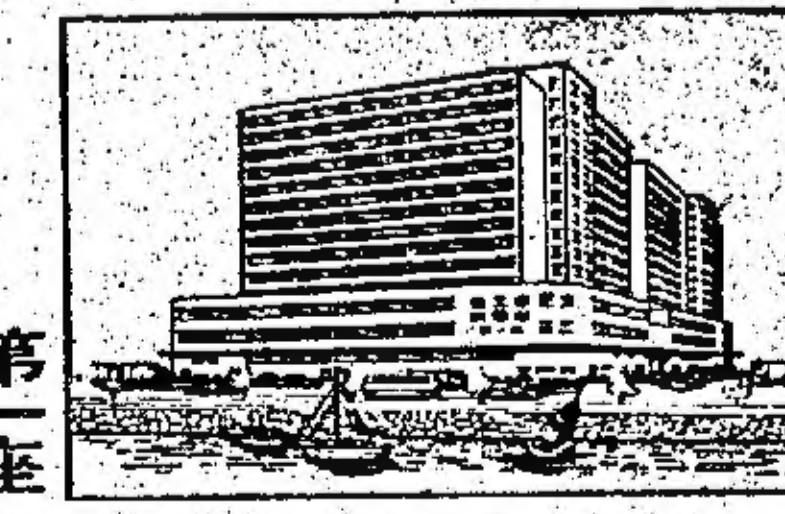
徵求下列行業：  
超級市場、百貨公司、鐘錶  
眼鏡、金鋪珠寶首飾、音響  
雪櫃冷氣機燈飾、西藥等等

青衣島 (青衣大橋海旁) 單邊向海 近地鐵站  
NO.65地段

## 青衣工業中心

大減價  
尚餘數單位 特價租售

每單位面積由四仟餘呎起



- 地點適中，近葵涌貨櫃碼頭。
- 交通便利，道路運輸四通八達。
- 鄰近屋邨，水源不虞缺乏。
- 大型貨客電梯八部，獨立廁所，合各行業。

地盤電話：12-455842 12-456231

怡和置業有限公司  
電話：二二九一六二五(四線)  
金新置業有限公司  
電話：五二五三〇〇(十線)  
金大集團  
電話：五二五二一〇(六線)



實力雄厚，信譽昭著  
分公司遍設世界各地  
歡迎一切保險業務  
電話：二二四〇七六  
五二二四〇七六  
十四樓  
香港德輔道中  
紐西蘭保險有限公司







# 泰總理在聯大演說呼籲

## 國際繼續援助 滯留泰境難民

### 並認可柬埔寨國際會議決定

【美聯社曼谷五日電】泰國總理披汶·汶汶昨在聯合國大會開幕式上，向各國領袖演說，呼籲國際社會繼續援助滯留泰國境內的難民，並認可柬埔寨國際會議的決定。

披汶總理在演說中，首先向各國領袖致意，並感謝聯合國大會的召開。他接著表示，泰國政府一直致力於維護國際和平與穩定，並致力於解決泰國境內的難民問題。

他呼籲國際社會繼續援助滯留泰國境內的難民，並認可柬埔寨國際會議的決定。他認為，國際社會的援助和支持，對於泰國政府解決難民問題至關重要。

### 新加坡總理在聯大表示 縱使越南軍撤走 赤柬不能再執政

【美聯社新加坡五日電】新加坡總理李光耀昨在聯合國大會開幕式上，向各國領袖演說，表示縱使越南軍撤走，赤柬也不能再執政。

李光耀總理在演說中，首先向各國領袖致意，並感謝聯合國大會的召開。他接著表示，新加坡政府一直致力於維護國際和平與穩定，並致力於解決越南問題。

他認為，縱使越南軍撤走，赤柬也不能再執政。他呼籲國際社會繼續援助越南政府，並認可越南政府的決定。

### 鈴木明年一月 可能訪問中東

【美聯社東京五日電】日本首相鈴木貫太郎昨表示，他將於明年一月訪問中東地區。

鈴木總理在演說中，首先向各國領袖致意，並感謝聯合國大會的召開。他接著表示，日本政府一直致力於維護國際和平與穩定，並致力於解決中東問題。

他認為，日本政府將繼續致力於解決中東問題，並呼籲國際社會繼續援助中東地區。

### 世界及中國基督教徒聯合大會 開幕式在台北舉行

【美聯社台北五日電】世界及中國基督教徒聯合大會開幕式昨在台北舉行。

開幕式由台灣省主席嚴家淦主持，並邀請了多位國際領袖參加。嚴家淦主席在致詞時，表示台灣省府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並致力於解決世界及中國基督教徒的問題。

### 比勒陀利亞 南非衛生當局宣佈

【美聯社約翰內斯堡五日電】南非衛生當局昨宣佈，比勒陀利亞地區已發現霍亂病例。

衛生當局表示，比勒陀利亞地區已發現多例霍亂病例，並呼籲民眾注意衛生，並避免飲用生水。

### 霍亂正蔓延 印度北部也有霍亂

【美聯社新德里五日電】印度衛生當局昨宣佈，印度北部地區霍亂正蔓延。

衛生當局表示，印度北部地區霍亂正蔓延，並呼籲民眾注意衛生，並避免飲用生水。

### 貿易不均平衡擴大 認磨擦可能復燃

【美聯社華盛頓五日電】美國貿易代表署昨表示，貿易不均平衡擴大，認磨擦可能復燃。

貿易代表署表示，貿易不均平衡擴大，認磨擦可能復燃，並呼籲各國政府注意貿易平衡問題。



### 法官審問王羽 重點是否有槍

【本報台北訊】台北地方法院法官昨審問王羽，重點在於其是否持有槍械。

王羽在審問中表示，他並未持有槍械，並否認了控方的指控。法官表示，將繼續審理此案，並根據事實作出判決。

### 期下映獻

大馬路馬路沙  
WIFE ON WAGON  
MISTRESS IN TOWN  
兒女英雄傳  
兒女英雄傳  
兒女英雄傳

### 小樓電影院

大馬路馬路沙  
WIFE ON WAGON  
MISTRESS IN TOWN  
兒女英雄傳  
兒女英雄傳  
兒女英雄傳

### 三萬鐵餓兒童 比利時沙布申

比利時沙布申  
三萬鐵餓兒童  
比利時沙布申

### 凱旋

凱旋  
凱旋  
凱旋

### 臣朗布士理查

臣朗布士理查  
臣朗布士理查  
臣朗布士理查

### 小樓初夜

小樓初夜  
小樓初夜  
小樓初夜

### THE EXORCIST

THE EXORCIST  
THE EXORCIST  
THE EXORCIST

### 台北信協會決定 下週舉行比賽

台北信協會決定  
下週舉行比賽  
台北信協會決定

### 三山五嶽人馬齊雲寶

三山五嶽人馬齊雲寶  
三山五嶽人馬齊雲寶  
三山五嶽人馬齊雲寶

### 夜樓小零飄哥初

夜樓小零飄哥初  
夜樓小零飄哥初  
夜樓小零飄哥初

### 京都

京都  
京都  
京都

### 一性的洗禮

一性的洗禮  
一性的洗禮  
一性的洗禮



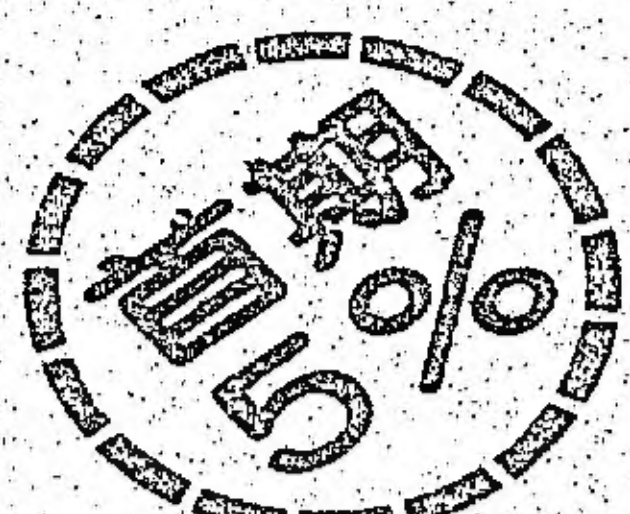
# 時喜閣

九龍又一村石竹路十五號  
單位面積由1,000呎起

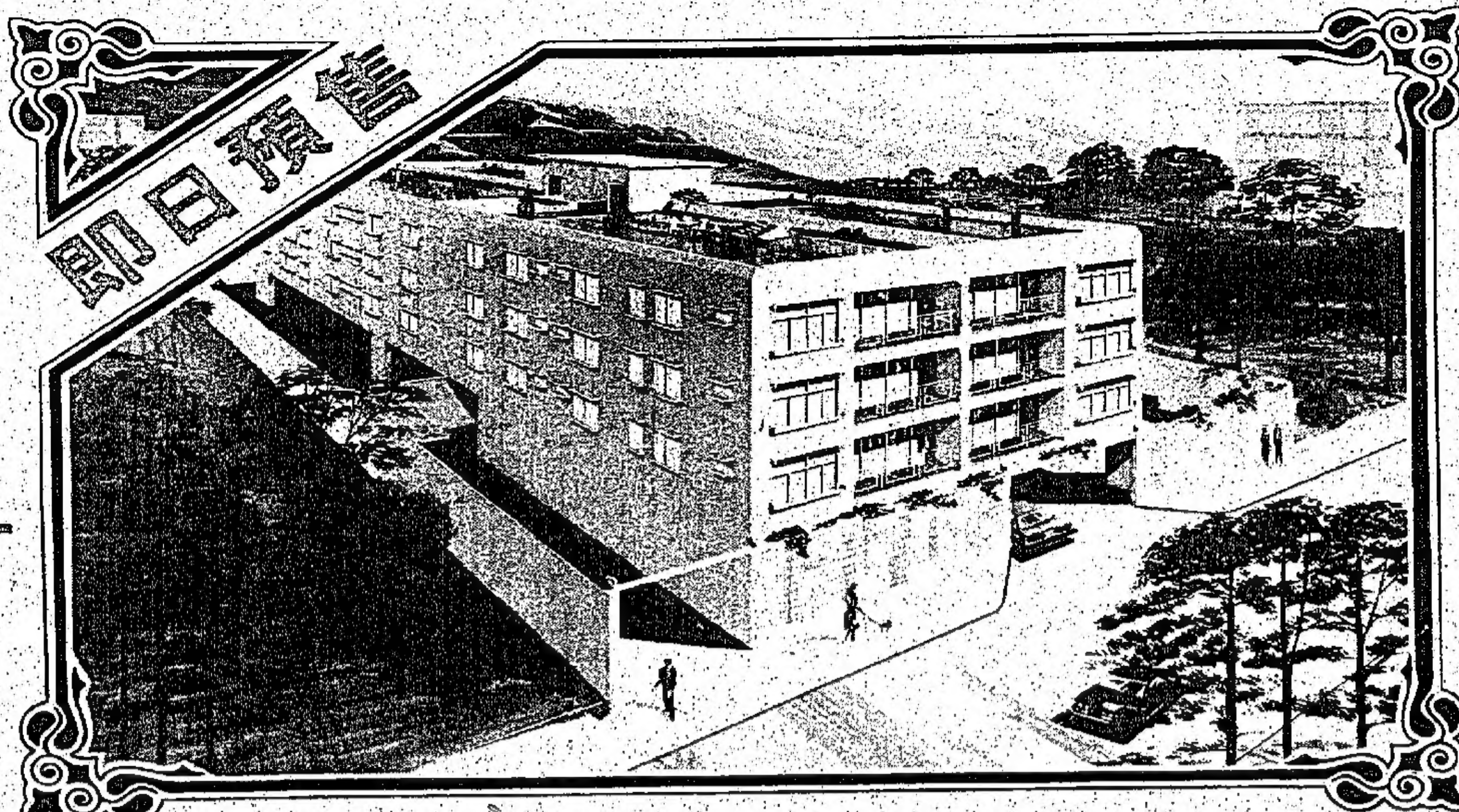
園林景色・環境幽雅 設備完善・材料上乘  
居室高雅・氣派豪華 交通便捷・車位充足



時富發展有限公司  
時富(集團)有限公司附屬機構



特價85折



● 香港德輔道中19號環球大廈2104-5室 電話：5-236131  
● 新界元朗同樂街23號一樓 電話：0-790291

灣仔天樂里二至四號  
**金豐商業大廈**  
符箕灣亞公岩村道八號  
**聯邦工業大廈**  
**招租** 電話：5-259051-2

## 租售

尖沙咀亞士厘道  
5500呎商業大廈  
低層連高級裝修  
出售或租賃有意者  
請電 0-970241  
0-276698  
林先生洽

中環 皇后大道中 摩囉下街 東街 (四面單邊)  
**住宅 商場 中源中心**  
高尚住宅卅餘萬起  
尚餘數單位  
寫字樓特價租售

購物中心：  
高低層地下及一二樓舖位商場，扶  
手電動樓梯六部及專用電梯二部，  
中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃  
櫥窗，走廊雲石鋪地台，美術天花  
及燈飾，為最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司  
香港中環皇后大道中10號新利大廈912室  
電話：五、二二九一六二至五(四線)

已有入伙紙  
150年期



金新置業有限公司  
皇后大道中33號美利行頂樓  
電話：五、二二三〇〇(一線)

承最高法院  
及香港上海滙豐銀行香港(信託)有限公司命

## 拍賣通告

香港北角堡壘街61號  
面積：4,290呎  
可供重建作商業住宅用

拍賣時間：一九八一年十月二十日  
(星期二)下午三時四十五分  
拍賣地點：富麗華酒店四樓維多利亞廳

詳情請詢拍賣行：

高利地產顧問 白德測計師行  
5-431261 3-676113 0-408251 澳門89528

每天  
華僑  
四元  
晚報  
上分  
期類  
繳廣  
告費

## 移民顧問

本公司之加籍律師定於  
本月20日再度訪港為各  
界人士提供及協辦有關  
一切移民等事務  
請電3-308319預約  
慧嘉顧問有限公司  
九龍旺角山東街47-51號  
中僑商業大廈1205A室

## 官塘工廠大廈 招租

全座七層面積約四萬方呎  
中環閣麟街街厦  
每單位約一千餘方呎  
3-810351-2

# 富苑

灣仔道  
39-49號

灣仔區中心地帶

## 大減價

住宅單位：三二四呎至八六一呎  
每呎只售 **900** 元起  
每戶設置對講機，並裝有上乘曬衣架，  
另贈送廚櫃、熱水爐等。

寫字樓單位：四二〇呎至六四九呎  
每呎只售 **835** 元起  
一至三樓寫字樓單位適合各行各業

地下旺舖：四二四呎至六三三呎  
鄰近街市、酒樓、銀行等各行各業



洽購處：  
**鴻福有限公司**  
香港中環畢打街11號置地廣場  
告羅士打大廈602室  
電話：5-214315・5-234441

## 某大製衣廠

現有女裝出口毛絨上  
裝數千件，平價出售  
，款式新色，碼齊，  
有意請電 K：421151  
EXT 351梁先生洽。

**葵涌工廠廉售**  
葵涌金威工業中心高層三千五百呎連三  
年租約出售有意請電五：四五〇三〇三  
勞先生洽  
香港保護兒童會 有關於兒童之福利，兒童身體健康  
及教育等問題，本會不時舉辦講座，代為諮詢，並提供  
各項服務，如：(一) 兒童心理輔導，(二) 兒童法律援助，  
及(三) 兒童就業輔導等。如有需要，請向本會索取資料，  
或參加本會之各項活動，以協助兒童之成長。本會之  
辦事處設於葵涌金威工業中心高層，交通便利，歡迎各界人士  
蒞臨指導。

## 擴業啓事

本公司為加強對客戶服務，由十月十六  
日開始代客貯存貨箱及裝箱拆箱等業務。  
場地面積六萬餘呎，位置適中，交通方便，  
設備完善，收費相宜，歡迎垂詢。

## 招商局駁船運輸有限公司

香港干諾道西一六七號五樓  
電話：五、四七六三三 五、四六九六〇

## 金五大廈

繁榮中心・夜市熱鬧・商業總匯  
電動樓梯・上落通暢・百物俱備  
租九百餘・售十餘萬・創業佳音

租售  
平通港九

廣君有限公司

**袁樹生掌相命家**  
應邀出國講學，著書發行國際，到訪  
賜教難逢，倘蒙留港三月，指正電約垂  
詢。  
香港中環畢打街一號置地廣場八樓D座  
預約電話：五、二七六四六〇



本港新聞

# 響三槍鳴彈燒燃携 萬多十三走劫賊六

失損遭行金生周卿如人行上道敦彌  
傷人無幸眾雖人行兵追截阻彈燒燃擲



## 燃燒彈是土製 大角咀道尋獲棄置賊車 車內留下六樽易燃液體

在「大角咀」道，七〇七號的持槍匪徒，向一輛由彌敦道往金生行的士，連開三槍，其中一彈擊中該車，引起大火。該車內有六樽易燃液體，被匪徒棄置在路旁。警方在該處發現了這六樽易燃液體，並已將該車拖走。警方表示，這六樽易燃液體是土製的，並非市面常見的易燃液體。警方目前正在全力追緝這六名匪徒，並呼籲市民提供線索。

（特訊）六名匪徒，分持手槍利刀及自製燃燒彈，於昨（廿）日，在彌敦道上，向一輛由彌敦道往金生行的士，連開三槍，其中一彈擊中該車，引起大火。該車內有六樽易燃液體，被匪徒棄置在路旁。警方在該處發現了這六樽易燃液體，並已將該車拖走。警方表示，這六樽易燃液體是土製的，並非市面常見的易燃液體。警方目前正在全力追緝這六名匪徒，並呼籲市民提供線索。

## 民政署諮詢中心 為市民解答疑難 上半年內處理諮詢 港九新界四百萬宗

（港訊）民政署諮詢中心，為市民解答疑難，上半年內處理諮詢，港九新界四百萬宗。該中心自成立以來，一直致力於為市民提供諮詢服務，並已成為市民解決疑難的重要途徑。中心表示，將繼續努力，為市民提供更高質量的服務。

## 施政報告 今日發表

（港訊）港督麥理浩爵士，將於今日（廿一日）下午二時，在立法局發表施政報告。該報告將總結過去一年的施政情況，並提出未來的施政方向。市民可以透過電視或廣播收聽該報告。

## 勞工處提醒僱主 應呈報工作意外

（港訊）勞工處提醒僱主，應呈報工作意外。勞工處表示，僱主有責任向勞工處呈報工作意外，以便勞工處進行調查，並採取措施防止類似意外的再次發生。僱主應在意外發生後，立即向勞工處呈報，並保存相關的記錄。

### 新力「樂聞」WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚

新力自創出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破。Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

- Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HIFI機。
- 新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。
- 附送電池盒，可配大號電池，更加經濟耐用。

新力「樂聞」添姿采  
首創潮流款最優

## 新力牌 SONY

THE ONE AND ONLY

# SONY

新力「樂聞」WALKMAN  
嬌俏迷人  
機中翹楚

## 澳門政府正式向港府提出 開辦港澳綫直升機

如獲港府批准明年即可實現

（澳門訊）澳門政府正式向港府提出，開辦港澳綫直升機。澳門政府表示，如果港府批准，該計劃將於明年實現。該計劃旨在加強澳門與香港之間的交通聯繫，並促進兩地旅遊業的發展。

## 港督今日施政報告

寄望給予信心克服困境

（港訊）港督麥理浩爵士，將於今日（廿一日）下午二時，在立法局發表施政報告。該報告將總結過去一年的施政情況，並提出未來的施政方向。市民可以透過電視或廣播收聽該報告。

## 英皇道巴士失事 雙層巴士撞樓底 一名乘客受輕傷

（特訊）一輛雙層巴士，於昨（廿）日，在英皇道上，與一幢樓宇相撞，造成一名乘客受輕傷。警方正在調查事故原因，並呼籲司機在行駛時要格外小心。

## 埃及總統遇刺逝世

港府下半旗致哀

（特訊）埃及總統薩達特，於昨（廿）日，在開羅遇刺逝世。港府已下半旗致哀，並對薩達特總統的逝世表示哀悼。

## 中山溫泉

天天接受訂房  
逢星期六均有舉辦  
溫泉週末豪華團  
遊石叻山、香港、翠亨村、石岐  
四餐一宿、妥當舒適  
冷氣專車、過關便捷  
成人：\$438 小童：\$368  
新麗華威皇旅行團  
中環華人行大廈1604室 5-255651  
上環港澳碼頭第三號窗口 5-421776



# 本港新聞

## 業主不再續簽新約

### 星光邨摩登大廈地租約期滿年底結束

【本報訊】星光邨摩登大廈業主，因不滿地租，決定不再續簽新約。該大廈地租約期滿，將於年底結束。業主方面表示，由於地租過高，且業主對大廈的維修保養工作不滿，故決定不再續簽新約。大廈方面則表示，地租是根據市價而定，且大廈的維修保養工作一直受到業主的支持。雙方在談判中未能達成協議，預計將進入法律程序。

## 舊金山女市長親善訪港

### 以土地獎狀頒贈馬錦燦

【本報訊】舊金山女市長馬錦燦，將於下月訪問香港。馬市長在訪問期間，將頒贈土地獎狀予馬錦燦。馬市長表示，她對香港的土地發展充滿信心，並希望通過此次訪問，加強舊金山與香港之間的友好關係。馬錦燦則表示，他非常榮幸能獲得馬市長的認可，並希望未來能與舊金山在土地發展方面進行更多合作。

## 顯達職工聯歡

### 新工程將施工

【本報訊】顯達公司職工，將於下月舉行聯歡活動。聯歡活動將包括聚餐、歌舞表演等。此外，公司還宣佈將開始一項新工程，預計將為公司帶來新的發展機遇。公司負責人表示，他對公司的未來充滿信心，並希望全體員工能團結一致，共同為公司的發展而努力。

## 一面督當年

一九六六年十月七日

【本報訊】一九六六年十月七日，是香港歷史上的一個重要日子。當天，香港各界舉行了一場大型集會，抗議英國政府對香港的管治。集會中，人們高舉標語，呼籲英國政府尊重香港的自由和民主。這場集會也成為了香港歷史上的一個重要事件。

## 校長授課可施體罰

【本報訊】教育局表示，校長在授課時，可以對學生施以體罰。教育局認為，體罰是教育的一種必要手段，可以幫助學生改正錯誤，提高學習成績。然而，教育局也強調，體罰必須在合理的範圍內，且不能對學生的身體造成傷害。家長方面則表示，他們對教育局的這一決定感到擔憂，認為這可能會導致學生受到不當的對待。

## 英美軍多布爾遭槍殺

【本報訊】一名英軍士兵在越南遭槍殺。據悉，該名士兵是在執行任務時，被不明身份的人槍殺。英軍方面表示，他們正在對此事進行調查，並希望能夠儘快破案。當地居民則表示，他們對英軍的行動感到不安，並擔心會發生更多的槍殺事件。

## 美季新郵第六座

### 中年漢墮樓喪命

### 何事輕生費猜疑

【本報訊】一名中年男子在美季新郵第六座墮樓喪命。警方目前正在調查此案，以確定男子的死因。據悉，該名男子是在深夜時分，從高處墮下。警方在現場發現了一些可疑的證物，並對附近的居民進行了詢問。目前，調查工作仍在進行中。

## 廣東銀行

代收  
廣東財務有限公司存款  
(廣東銀行全東附屬有限公司)  
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	17.750%
二個月	17.875%
三個月	18.000%
六個月	18.250%
一年	17.000%
一年半	15.000%
兩年	15.000%

除上列定期利率外，其他定期利率面議  
最低存款額港幣伍萬元  
詳情請致電總行定期存款部查詢  
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491 紅磡分行：3-330137  
堅道分行：5-239650 油蔴地分行：3-841191  
灣仔分行：5-278341 旺角分行：3-802292  
銅鑼灣分行：5-766261 大角咀分行：3-950131  
北角分行：5-706231 深水埗分行：3-779017  
荃灣分行：0-430115 新滿洲分行：3-270145

## 陳明義講值得提倡

### 高爾夫球運動

### 促進身體健康

【本報訊】陳明義先生認為，高爾夫球運動值得提倡，因為它能夠促進身體健康。陳先生表示，高爾夫球運動不僅可以鍛煉身體，還可以培養人的耐心和毅力。他還表示，高爾夫球運動是一種社交活動，可以幫助人們建立良好的人際關係。他呼籲更多的人參與高爾夫球運動，以促進身體健康。

## 周瑞庭添孫彌月

### 設宴筵歡親友

【本報訊】周瑞庭先生添孫，將於下月舉行彌月宴。周先生表示，他對新孫的降生感到非常開心，並希望能夠為新孫舉辦一場盛大的宴會。宴會將邀請親友參加，並有豐富的節目。周先生還表示，他將盡心養育新孫，希望他能夠健康成長。

## 涉及陳憲章交通意外

### 車禍喪生司機

### 家人昨已領屍

【本報訊】涉及陳憲章的交通意外，司機已不幸喪生。據悉，該名司機是在駕駛一輛私家車時，與一輛貨車相撞。事故導致司機當場死亡。警方目前正在調查事故原因，並對相關證人進行詢問。陳憲章的家人表示，他們對這起意外感到非常悲痛，並希望警方能夠儘快破案。

## 社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，包括各項社區活動的開展情況。彙報中提到，社區中心舉辦了多項活動，如講座、展覽等，受到了居民的歡迎。此外，還有一些志願者組織開展了義工活動，為社區服務。彙報還提到，社區中心將繼續舉辦更多活動，以豐富居民的業餘生活。

## 福仁大廈

近地鐵站  
門市行業  
最佳地點

### 特價租售

### 地下旺舖

每間77呎至325呎

### 一樓商場

單位226呎至295呎

舖位裝有鋁質門面及窗櫺 設有專用入口處及樓梯

首期5%即可營業

## YOUTH EDUCATION SERVICE LTD.

### 青年留學輔導中心有限公司

HAWAII LOA COLLEGE (U.S.A.) EASTERN COLLEGE (TORONTO)

A. 招收82年1月及9月入學  
B. 四年制大學頒發學士學位  
C. F. 5或以上程度之學生可申請

A. 招收82年1月第11、12、13班  
B. 本學院畢業後可直接申請美加各大學  
C. 附設語言中心修讀英語課程

報名地址：香港灣仔海濱道新滿洲中心2530室  
諮詢電話：5-8914682

## 楊耀松 第七工業大廈

有滿意紙 全部招租 十五層高  
低地價買入 無須付利息 租值特別廉  
鄰近碼頭 巴士總站 租值特別廉  
巨型電梯 上落快捷 租值特別廉  
廿四小時 管理服務 租值特別廉

洽租處：本樓管理處 電話：5-560387  
順昌有限公司 香港文咸東街廿一號 5-435244

## 本港各界社團

### 回國慶祝雙十

【本報訊】本港各界社團，將於下月舉行回國慶祝雙十活動。活動包括參觀、訪問等。參加活動的社團有：香港各界聯合會、香港各界婦女聯合會等。活動負責人表示，他們非常榮幸能代表本港各界回國慶祝雙十，並希望能夠加強本港與祖國的聯繫。

## 安邦體育會

【本報訊】安邦體育會，將於下月舉行各項體育比賽。比賽包括足球、籃球等。安邦體育會表示，他們希望通過舉辦這些比賽，提高會員的體育水平，並促進會員之間的交流。歡迎會員踴躍參加。

## 華安商場

深水埗福華街105-107號

### 地下旺舖廉售

只餘一間186呎

## 麗華商場

大角咀洋松街樹街交界

### 旺舖廉售

單位由93-170呎

## 豐祥大廈

長沙灣發祥街元洲街交界

### 住宅特平

只餘一伙339呎 (另天台267呎)

## 正豐大廈

西營盤正街6-14號

### 寫字樓/旺舖/住宅

廉售

## 永興工業大廈

長沙灣青山道499號

### 廠房廉售

只餘兩間單位1676呎

南豐發展有限公司  
香港畢打街 中環大廈924室  
電話：5-235235 5-243261 5-236866

## 羅文

【本報訊】羅文先生將於下月舉行演唱會。演唱會將由十月三日起開始，羅文將再度登台獻唱。演唱會的節目豐富，包括多首羅文的代表作。羅文表示，他非常榮幸能再次為觀眾演出，並希望能夠通過演唱會，與觀眾分享他的音樂。

## 華僑商業銀行敬約

【本報訊】華僑商業銀行敬約，歡迎各界人士光臨。銀行表示，他們將竭誠為客戶提供各項金融服務，包括存款、貸款等。銀行還將舉辦各項活動，以感謝客戶的支持。歡迎各界人士垂詢。

## 光臨

【本報訊】敬請光臨，歡迎各界人士參加各項活動。活動包括展覽、講座等。主辦單位表示，他們非常歡迎各界人士的參加，並希望能夠通過這些活動，豐富大家的業餘生活。歡迎踴躍參加。

## 新世界夜總會(香港)

## 新世界夜總會(九龍)

由十月七日至十三日止

### 紅白葡萄酒美酒夜

### 極品特醇獻嘉賓

全場贈飲 法國高金堡紅酒 法國高金堡白葡萄酒 特醇軒尼詩

新世界夜總會(香港) 香港灣仔軒尼詩道1-5號 電話：5-755228, 5-755777  
新世界夜總會(九龍) 九龍彌敦道美麗華酒店四樓 電話：3-667833, 3-668687











本港新聞

劫殺兇犯奪命 瓜灣大窩口後發生命案

翁老死害劫行屋入徒歹邨新昌恒偉 下刀喪命父叔武動角口侄叔口窩大

【本報訊】由昨日開始，瓜灣大窩口發生一宗兇殺案，死者為一名七十歲老人，兇手為一名三十歲男子。案發於昨日凌晨，死者在家中遇害，兇手在現場留下血跡。警方接報後趕到現場，發現死者倒在血泊中，兇手已逃離現場。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

朋黨不良份子引誘 易令青少年入歧途

【本報訊】香港社會中，朋黨文化盛行，不良份子利用其影響力，引誘青少年加入其行列，從事違法活動。警方指出，朋黨文化對青少年的身心健康造成嚴重威脅，並呼籲家長加強對子女的監管，防止其受不良朋黨的影響。

跑鵝區坊會舉行 反吸毒遊藝晚會

【本報訊】跑鵝區坊會為配合反吸毒宣傳，特於昨日舉行一場遊藝晚會。晚會內容豐富，包括歌舞表演、遊戲競賽等，吸引了眾多居民參加。晚會旨在提高居民的防範意識，並鼓勵大家共同參與反吸毒行動。

獨行賊傷兩名職員 續車站咖啡室被劫

【本報訊】昨日，一名獨行賊在車站咖啡室內，持刀襲擊兩名職員，造成兩人受傷。警方接報後迅速趕到現場，將兇手抓獲。目前，兩名傷者正在醫院接受治療，傷勢穩定。警方表示，將對兇手進行嚴懲，以儆效尤。

慈雲山食水管爆裂 三座大廈提早制水

【本報訊】慈雲山地區發生水管爆裂事故，導致三座大廈提早制水。居民表示，由於水管爆裂，大廈內的水壓驟降，部分地區甚至斷水。居民對此表示不滿，並要求有關部門儘快修復水管，恢復正常供水。

男子墮下地鐵路軌 被列車撞倒赴陰曹

【本報訊】一名男子昨日在乘坐地鐵時，不慎墮下路軌，被列車撞倒，當場死亡。警方表示，該名男子在行走時，因一時疏忽，跨過安全線，導致慘劇發生。警方提醒乘客，在乘坐地鐵時應注意安全，嚴禁跨過安全線。

西太平洋海外升學指導中心 聯合主辦

加拿大阿路花大學預科書院 1981 年度第三次 Alpha College 免費加拿大升學講座 CANADIAN EDUCATIONAL SEMINAR 歡迎有志赴加升學人士出席！ WELCOME (講座內容) 全析資料、具體解答、配合幻燈、絕對得益 1. 加拿大概況 2. 各省學制 3. 學校的選擇與申請 4. 教育及生活特點 5. 學生入籍簽證申請 6. 學期的準備 (主講人士) 專業資格、經驗豐富、聯合主講、機會難逢 林均銘博士 (DR. J. PHILLIPSON)：加拿大國立大學教育學博士、前加拿大英屬哥倫比亞省教育廳廳長、加拿大西門菲沙大學商學士、註冊高級會計師、阿路花大學預科書院院長 余恩欣先生 (MR. SIMON YEE)：加拿大/香港「西太平洋集團機構」總裁、加拿大中華文化中心顧問及駐港專員、主辦廿加升學事宜凡十年 舉辦時間 1981 年 10 月 11 日上午 10 時至下午 4 時 舉辦地點 九龍尖沙咀喜來登大酒店 SHERATON HOTEL 上午：SILVER BALLROOM 下午：MING ROOM 銀官殿 藍天廬 本講座全部免費招待，歡迎在學學生及家長參加。為保證有座位起見，請有意出席人士填妥報名表格，並帶同下列地點領取入場券 (每人最多領取二張)：如填滿，可備函索取入場券 (每單位限領 10 張以內)。

老翁反抗高呼有賊 遭劫匪用硬物擊斃

門戶並無撬動跡象疑是熟人所為

【本報訊】昨日，一名老翁在屋內遭劫匪襲擊，被硬物擊斃。警方接報後趕到現場，發現老翁倒在血泊中，兇手已逃離現場。警方在現場發現，老翁的門戶並無撬動跡象，疑是熟人所為。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

低壓伸展多雲有雨

【本報訊】昨日，香港天氣低壓，多雲有雨。氣象局表示，由於低壓系統影響，香港將出現多雲有雨的天氣。市民在出門時應攜帶雨具，並注意交通安全。

元朗安樂路垃圾站所有廢物已清理

【本報訊】元朗安樂路垃圾站，昨日所有廢物已清理完畢。有關部門表示，由於垃圾站內堆積過多廢物，存在衛生隱患，現已安排專人進行清理。目前，垃圾站已恢復正常運作。

沙龍邊 廢空樽如山堆

【本報訊】沙龍邊地區，昨日發現大量廢空樽堆積如山，嚴重影響環境衛生。有關部門表示，將對該地區進行清理，並加強對該地區的監管，防止類似情況再次發生。

藍田木屋三村頻頻停電原因何在？

【本報訊】藍田木屋三村，昨日頻頻停電，居民生活受到嚴重影響。有關部門表示，停電原因正在調查中，可能是由於電力線路老化或過載所致。居民在停電期間應採取必要措施，確保安全。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請註明真實姓名、住址、職業，以便本報代為轉達。但來函請勿涉及政治、宗教、色情等敏感問題，否則恕不刊登。

美國家榮華雪櫃 氣派豪華，款式優雅

美國家榮華雪櫃，由豪華型廿五立方呎至小型四立方呎，十六種款式及呎碼，式樣俱備，其中必有一款適合您的需要。世界馳名的家榮華產品，一向以傳統優越性能見稱，確保歷久美觀耐用，並兼有太古機器工程有限公司的完善保養服務。要選擇性能最佳的雪櫃，請即駕臨太古家庭電器中心參觀選購。

25cu.ft. 11-19cu.ft.

Kelvinator

太古機器工程有限公司 太古家庭電器中心：香港中環太古大廈地下商場九號 電話：5 226334 查詢電話：5 636234或5 636121內線321









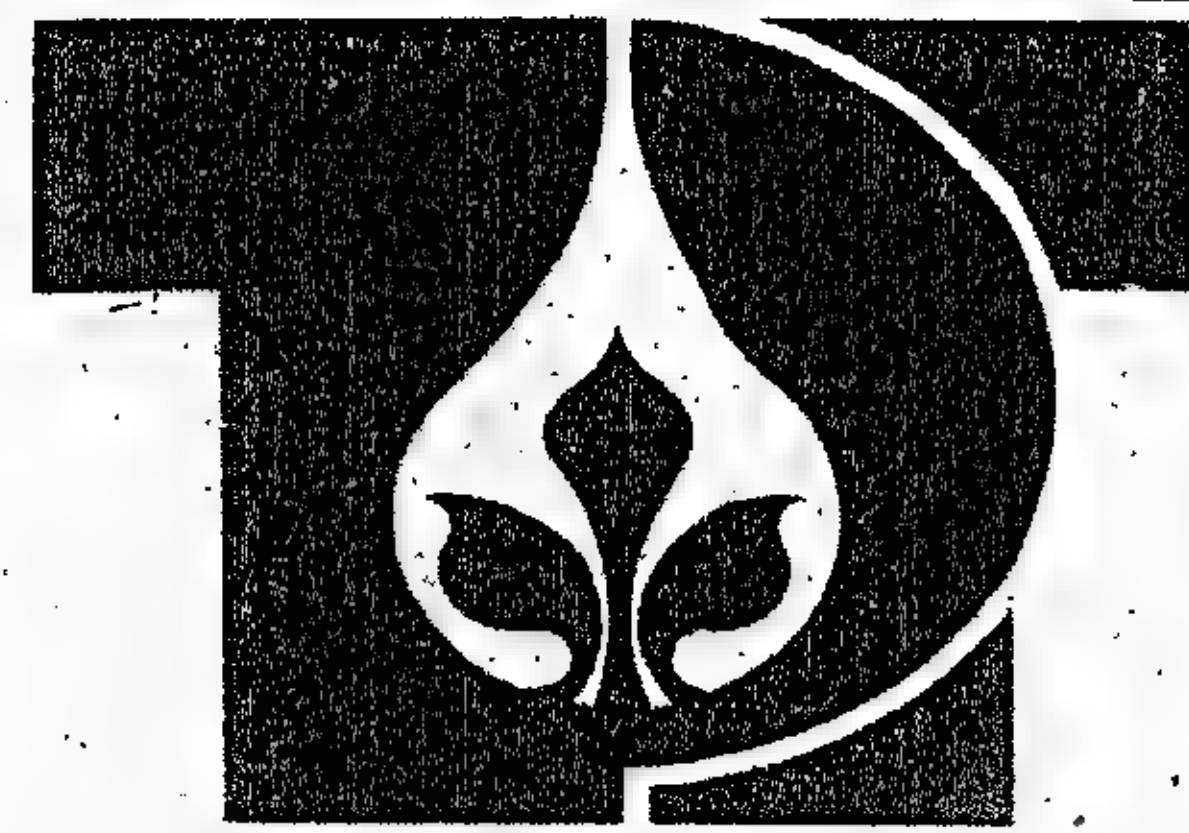












### 大埔文藝協會徵求

五月成立的大埔文藝協會，現正徵求會員。凡對文學、藝術有興趣者，均可參加。徵求作品包括小說、散文、詩歌、戲劇等。詳情請向本會秘書處查詢。

### 大埔文藝協會徵求

五月成立的大埔文藝協會，現正徵求會員。凡對文學、藝術有興趣者，均可參加。徵求作品包括小說、散文、詩歌、戲劇等。詳情請向本會秘書處查詢。

## 新界版

本報特闢「新界版」，報導新界地區之各項新聞、發展及建設。內容豐富，資訊詳實，為讀者了解新界之重要窗口。

### 大埔文藝協會徵求

五月成立的大埔文藝協會，現正徵求會員。凡對文學、藝術有興趣者，均可參加。徵求作品包括小說、散文、詩歌、戲劇等。詳情請向本會秘書處查詢。

### 大埔文藝協會徵求

五月成立的大埔文藝協會，現正徵求會員。凡對文學、藝術有興趣者，均可參加。徵求作品包括小說、散文、詩歌、戲劇等。詳情請向本會秘書處查詢。

### 大埔文藝協會徵求

五月成立的大埔文藝協會，現正徵求會員。凡對文學、藝術有興趣者，均可參加。徵求作品包括小說、散文、詩歌、戲劇等。詳情請向本會秘書處查詢。

### 大埔文藝協會徵求

五月成立的大埔文藝協會，現正徵求會員。凡對文學、藝術有興趣者，均可參加。徵求作品包括小說、散文、詩歌、戲劇等。詳情請向本會秘書處查詢。

## 地產樓房

買賣租賃 · 建築材料  
瓷磚潔具 · 電器燈飾  
傢俱裝修 · 居室設計

### 每天收費

三寸半位 (一格高) 每段 三十元  
加印紅色每段 四十七元半  
七寸位 (二格高) 每段 六十元  
加印紅色每段 九十五元

### 廣州番禺市橋

超值樓宇 華僑新邨 月租僅百元  
五年分期 每月只需四萬餘元

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 室內設計

商店、辦公室、住宅  
裝修設計

### 仁寶閣

85折優待 特價\$399,000  
兩房一廳 柚木地板 高23呎  
十二年付款 建築期內免息

### 廣州番禺市橋

超值樓宇 華僑新邨 月租僅百元  
五年分期 每月只需四萬餘元

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 仁福大廈

兩房一廳 樓高21層  
顏色潔具 冷熱水喉  
地下商場 防盜系統

### 天廚中心 第一期

九龍北帝街/木廠街  
招租

### 豪華花園別墅 租售

座落龍珠島及容  
龍別墅之間，園  
林景色，面積有  
8000呎及6000呎

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 旺舖出售每呎千元

太樂樓地下：荷荷灣電車路對面  
富基大廈：石塘咀富里六號地下  
安基大廈：元朗翠園路

### 維園商業中心

銅鑼灣信德街2-12號  
高級寫字樓出租  
每層面積3,200方呎起

### 基隆街雙旺舖

石硤街口12月交吉每間850呎連760呎  
錦綉八間相連  
D段1050及850各四間即可入伙

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 宜發大廈

地鐵站新寫字樓平售  
1133呎每呎六百餘元

### 碧苑出租

已有人入伙  
租務代理：Vigors

### 室雅何須大 屋大講氣派

設計善安排 大小必達雅

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 42層高成基商業中心

中央冷氣 高級寫字樓出售  
香港干諾道西144-151號

### 世紀物業 K-640365-7

① 翠山山4房2廳向南景觀2800呎吉售  
② 又一玫瑰園3房2廳連車位傢俬1200呎吉售

### 租售大嶼山各式別墅

環境清幽 用料上乘 無須裝修即買即住  
交通方便 分層全座 歡迎參觀車接送

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 西環旺舖住宅

山市街1號A座路旁街口太生大廈地下  
旺舖約4,000呎19呎高租售樓上住宅

### 寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號  
華隆商業大廈大小寫字樓平租

### 旺舖連閣免頂出租

西營盤第二街139號  
面積約1,400呎 合各行各業

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地

### 深水埗 順寧道工業大廈

順寧道271及273 A-277號相連舖位  
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行各業

### 學助童教 報日僑華

義善解請 翁仁長善

### 深水埗地皇 旺舖售

租亦可，青山道220, 232及236號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽

### 元朗興建大型屋邨

十八鄉千人臨拆遷  
當局指在藍圖外不會撥地



[illegible]





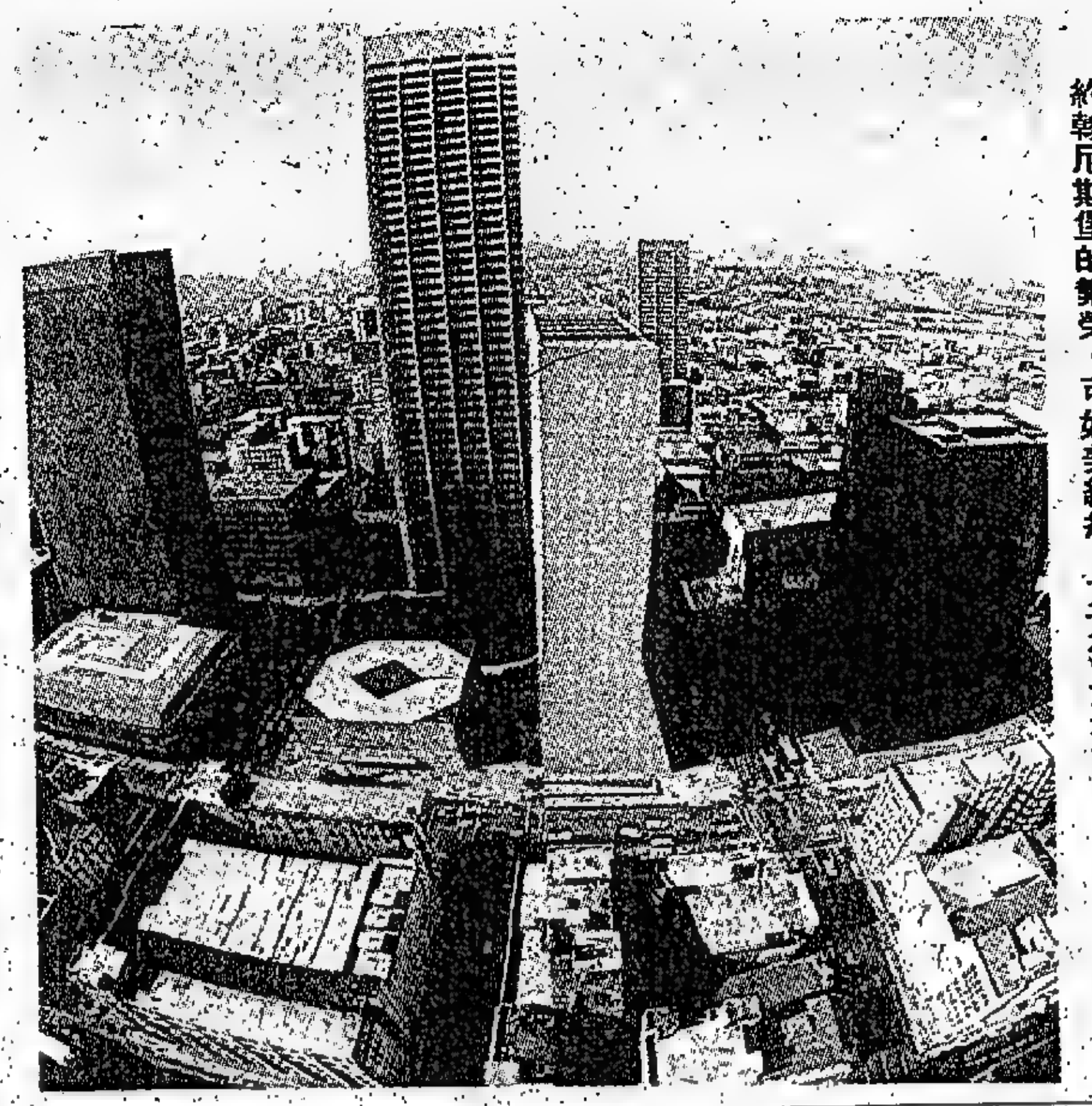
# 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 南非的大包袱

(下) 編方



約翰內斯堡的繁榮，可媲美紐約、東京等大城市。

南非的歷史，在過去幾十年來，一直是世界新聞的焦點。南非的歷史，在過去幾十年來，一直是世界新聞的焦點。南非的歷史，在過去幾十年來，一直是世界新聞的焦點。

## 空姐手記

江風

怕·上·飛·機

一、飛機的歷史，在過去幾十年來，一直是世界新聞的焦點。飛機的歷史，在過去幾十年來，一直是世界新聞的焦點。飛機的歷史，在過去幾十年來，一直是世界新聞的焦點。

## 新加坡的裕華花園

新加坡的裕華花園，是一個非常美麗的地方。新加坡的裕華花園，是一個非常美麗的地方。新加坡的裕華花園，是一個非常美麗的地方。

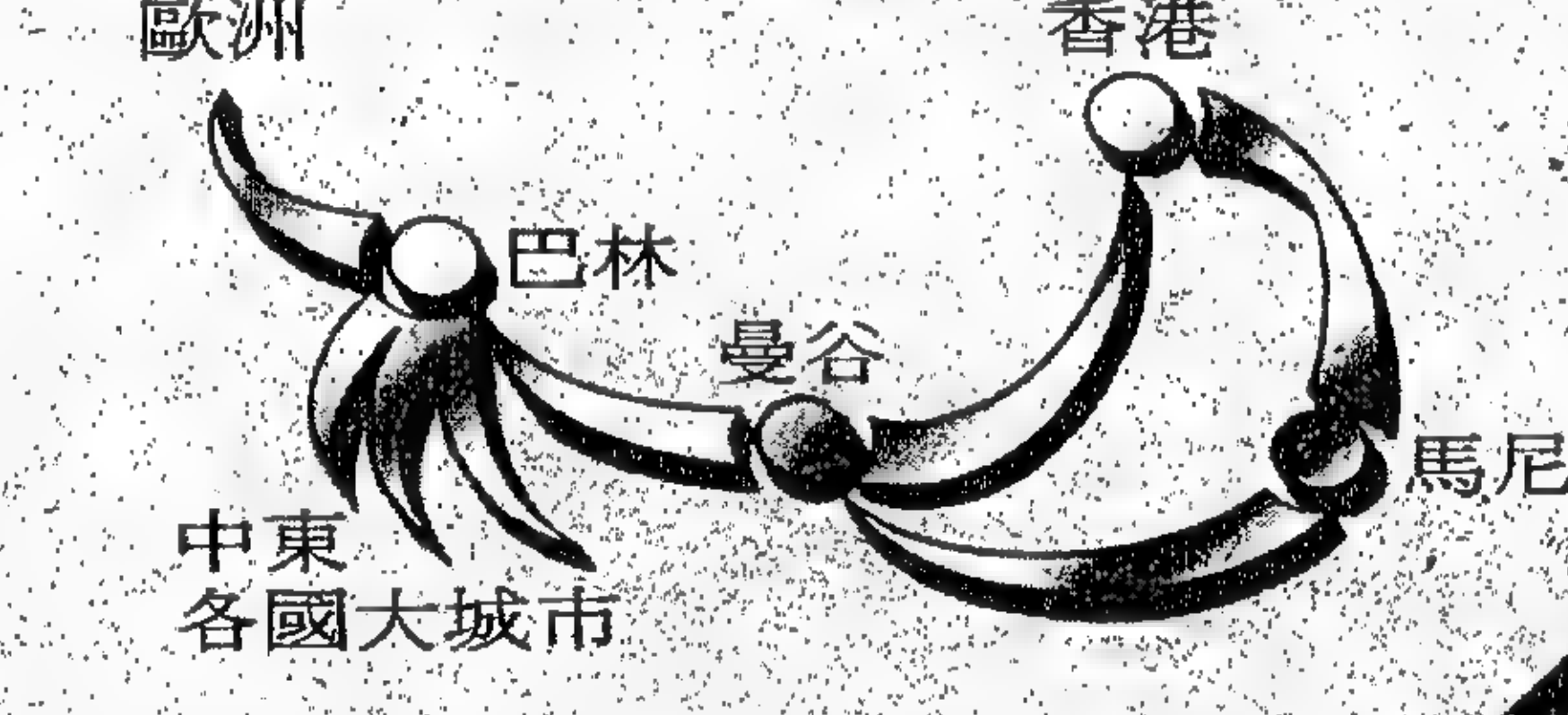


## 旅行用的暗格衣架





出門旅行，最要緊的是帶上一些旅行用的暗格衣架。出門旅行，最要緊的是帶上一些旅行用的暗格衣架。出門旅行，最要緊的是帶上一些旅行用的暗格衣架。

## 選搭'金睛飛鷹'... 遨遊巴林、耶路撒里!



歐洲 香港 巴林 曼谷 馬尼拉 中東各國大城市



逢星期三、星期五及星期六，海灣航空公司均有寬敞舒適的豪華三星廣體客機，由香港啟程往曼谷及巴林；一路上，你還可以享受本公司提供與眾不同之機艙服務：海灣航空公司每位空中侍應，盡都恭敬殷勤，款款有禮；亞拉伯民族熱誠好客之傳統，表露無遺...



海灣航空公司往中東的最佳選擇



### 南非航空'黃金客位' 專誠款待嘉賓

在寬敞的747客機上，新設'黃金客位'，專誠款待嘉賓。在寬敞的747客機上，新設'黃金客位'，專誠款待嘉賓。在寬敞的747客機上，新設'黃金客位'，專誠款待嘉賓。

### 星島行程新

星島行程新，為您提供最新的旅遊資訊。星島行程新，為您提供最新的旅遊資訊。星島行程新，為您提供最新的旅遊資訊。

### 加之旅遊界人士與僑胞

加之旅遊界人士與僑胞，歡迎參加我們的活動。加之旅遊界人士與僑胞，歡迎參加我們的活動。加之旅遊界人士與僑胞，歡迎參加我們的活動。

向各大旅行社或海灣航空公司接洽 聯絡電話：5-774626 訂位部：5-775023 票務部：5-262245











# 韓國 日本 美加日 縱橫遊

Package Tours

## 韓國四天豪華團

**\$1,990**  
逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣護照，回程可順道停台北。

- 1 香港—漢城—太平洋夜總會—赫克山莊
- 2 漢城市內觀光—民俗村
- 3 臨津閣—自然農園
- 4 漢城—香港

住宿：喜來登、凱悅等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

## 機票+酒店 四天三晚

日本 天天出發 **\$1,990**

韓國 逢星期六 **\$1,990**

出發

代訂團體豪華客機

代訂豪華客房：七十二小時前預定

住宿酒店：

東京：太陽城太子酒店／新宿太子酒店

大阪：新阪急酒店

韓國：凱悅大酒店

## 西北本州八天遊

**\$3,290**  
逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣護照，回程可順道停台北。

- 1 香港—東京—美加多夜總會—赫克山莊
- 2 東京市內觀光—富士急遊樂園—山中湖
- 3 富士山—冰穴—白絲瀑布—大石寺—大阪
- 4 大阪—奈良—京都—名古屋
- 5 名古屋—箱根—東京
- 6 東京—日光—東京
- 7 田崎珍珠—銀座—太陽城
- 8 東京—香港

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新阪急、山中湖等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

## 日本韓國八天遊

**\$3,480**  
逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣護照，回程可順道停台北。

- 1 香港—大阪—福國博覽場
- 2 大阪—奈良—京都—名古屋
- 3 名古屋—白絲瀑布—冰穴—山中湖
- 4 富士山—箱根—東京市內觀光
- 5 東京—日光—東京
- 6 東京—漢城
- 7 漢城市內觀光—自然農園
- 8 漢城—香港

住宿：大阪新阪急、名古屋名鐵格蘭、山中湖、東京太陽城太子酒店、喜來登、漢城凱悅等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

## 華航日本高級遊

**\$3,290**  
逢星期六乘華航豪華客機出發。早機去，晚機返，持有台灣護照，回程可順道停台北。

- 1 香港—東京—美加多夜總會
- 2 東京—日光—東京
- 3 東京—箱根—名古屋
- 4 名古屋—奈良—京都—大阪
- 5 大阪城—白絲瀑布—冰穴—山中湖
- 6 富士山—箱根—東京市內觀光
- 7 東京市內觀光
- 8 東京—香港

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新阪急、山中湖等大酒店。

中華航空鼎力贊助 5-243011

## 美/加/日縱橫遊

**\$8,990** 美加日十四天  
**\$8,390** 美日十二天  
**\$6,990** 美日九天

全程直航北美豪華客機。

首創最新行程：遍遊美國西岸、檀香山、洛杉磯、迪士尼樂園、賭城拉斯維加斯、荷里活環球片場、聖地牙哥、三藩市、加拿大溫哥華、日本東京各大城市及名勝風光。

出發日期：

81年：2/7, 3/8, 10/8, 17/8, 24/8, 7/9, 21/9, 13/10, 16/11, 14/12, 25/12

82年：2/4, 2/11, 2/18, 2/25, 3/4, 3/11, 3/18, 3/25, 3/28, 4/4, 4/11, 4/18, 4/25, 4/28, 5/5, 5/12, 5/19, 5/26, 6/2, 6/9, 6/16, 6/23, 6/30, 7/7, 7/14, 7/21, 7/28, 8/4, 8/11, 8/18, 8/25, 8/31, 9/7, 9/14, 9/21, 9/28, 10/5, 10/12, 10/19, 10/26, 11/2, 11/9, 11/16, 11/23, 11/30, 12/7, 12/14, 12/21, 12/28

西北航空公司贊助 3-692288

## 華航日本高級遊

**\$3,290**  
逢星期六乘華航豪華客機出發。早機去，晚機返，持有台灣護照，回程可順道停台北。

- 1 香港—東京—美加多夜總會
- 2 東京—日光—東京
- 3 東京—箱根—名古屋
- 4 名古屋—奈良—京都—大阪
- 5 大阪城—白絲瀑布—冰穴—山中湖
- 6 富士山—箱根—東京市內觀光
- 7 東京市內觀光
- 8 東京—香港

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新阪急、山中湖等大酒店。

中華航空鼎力贊助 5-243011

## 美/加/日縱橫遊

**\$8,990** 美加日十四天  
**\$8,390** 美日十二天  
**\$6,990** 美日九天

全程直航北美豪華客機。

首創最新行程：遍遊美國西岸、檀香山、洛杉磯、迪士尼樂園、賭城拉斯維加斯、荷里活環球片場、聖地牙哥、三藩市、加拿大溫哥華、日本東京各大城市及名勝風光。

出發日期：

81年：2/7, 3/8, 10/8, 17/8, 24/8, 7/9, 21/9, 13/10, 16/11, 14/12, 25/12

82年：2/4, 2/11, 2/18, 2/25, 3/4, 3/11, 3/18, 3/25, 3/28, 4/4, 4/11, 4/18, 4/25, 4/28, 5/5, 5/12, 5/19, 5/26, 6/2, 6/9, 6/16, 6/23, 6/30, 7/7, 7/14, 7/21, 7/28, 8/4, 8/11, 8/18, 8/25, 8/31, 9/7, 9/14, 9/21, 9/28, 10/5, 10/12, 10/19, 10/26, 11/2, 11/9, 11/16, 11/23, 11/30, 12/7, 12/14, 12/21, 12/28

西北航空公司贊助 3-692288

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

中華航空鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司鼎力贊助 3-692288

中華航空鼎力贊助 5-243011











1982  
中學會考試題預習專欄

物理 (二)

明德出版社盧雄國提供資料

PHYSICS (2)

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to

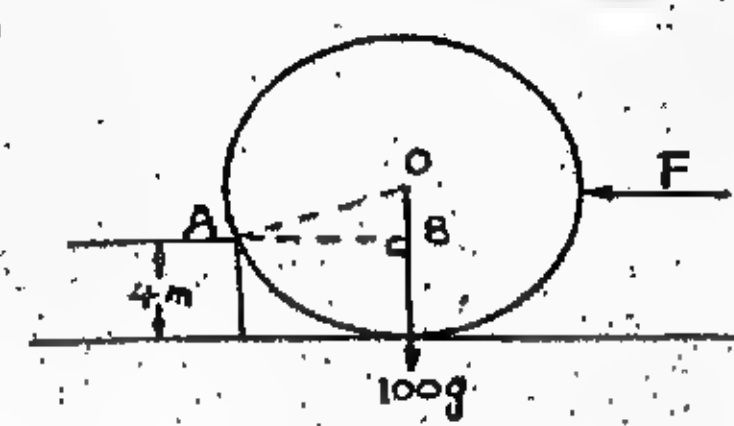
Exercise one

(Take  $g = 10 \text{ ms}^{-2}$ )

1.

(a)

(i)



As shown in the force diagram above, take moment about A.

$$F(OB) = 100g(AB)$$

where F is the horizontal force required.

$$OA = \frac{1}{2} \times 100m = 5m$$

$$OB = 5 - 4 = 1m$$

$$AB = \sqrt{OA^2 - OB^2}$$

$$= \sqrt{5^2 - 1^2}$$

$$= \sqrt{24} \text{ m}$$

$$= 4.899 \text{ m}$$

$$\therefore F(1) = 100(10)(4.899)$$

$$F = 4899 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

(ii) The minimum force

$F_{\min}$  should be tangent to the wheel as shown in the diagram below



$F_{\min}$  is tangent to the wheel at point C which is one of the extremes of diameter AOC of the circular wheel.

Taking moment about A

$$F_{\min}(AC) = 100g(AB)$$

$$F_{\min} = 489.9 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

(b) (i) If the force is applied to the 10kg block,



where  $R_1$  is the force between the blocks

= the reaction of 5-kg block on 10kg block

Let the acceleration of the system be  $a \text{ ms}^{-2}$

$$F - R_1 = 10a \quad \dots (1)$$

$$R_1 = 5a \quad \dots (2)$$

also,  $F = 15 \text{ N}$

solving  $R_1$  from (1) and (2) we have

$$R_1 = 5 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

(ii) Similarly, let the force between the blocks be  $R_2$  and the acceleration of the system be  $a' \text{ ms}^{-2}$ .

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$15 - R_2 = 5a'$$

$$R_2 = 10a' \\ \text{Form which} \\ R_2 = 10 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

2.

Take the

upward

direction

as positive.

Let the tension

in the spring of the

spring balance be T, the

acceleration of the

elevator be a and the

mass of the block be m,

$\therefore$  weight of the block

$$W = mg$$

$$\therefore T - mg = ma \quad \dots (1)$$

$$\therefore T = mg + ma \quad \dots (1)$$

$$T = 100 \text{ N}$$

Substitute into (1)

$$\therefore m = 8 \text{ kg}$$

True weight of the

$$\text{block} = 80 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

$$(b) T = 64 \text{ N}$$

Substitute into (1)

$$64 - 8(10) = 8a$$

$$a = -2 \text{ ms}^{-2} \quad (\text{Ans.})$$

Ans.: The elevator

moves downwards

with acceleration

$$2 \text{ ms}^{-2} \text{ (or the}$$

elevator has an

upward deceleration

$$\text{upward deceleration } 2 \text{ ms}^{-2})$$

(c) If the elevator moves

upwards with uniform

speed, then  $a = 0$

Form (1)

$$T = mg = 0$$

$$T = mg$$

$$= 80 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

Hence, the reading of

the balance is 80 N.

(d) If the elevator moves

downwards with uniform

speed, hence, we have

$$a = 0$$

$$\therefore T = 80 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

Therefore the reading

of the spring balance

is 80 N.

(e) If the cable wire

breaks, then the

elevator will fall

down with acceleration

equal to the gravita-

tional acceleration g.

Hence

$$T - mg = -mg$$

$$\therefore T = 0$$

Therefore, the reading

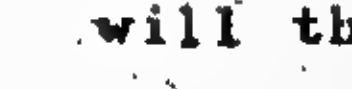
of the spring balance

will then be 0 N.

3.

(i) The force diagram is

shown below:



where,

$N_1$  = Normal reaction

acting on the upper

end from the smooth

wall.

$R$  = the resultant force

acting on the lower

end of the ladder.

$N_2$  = the vertical

component of  $R$ .

$f$  = the horizontal

component of  $R$

= frictional force

between the ladder

and the floor.

$W$  = weight of the ladder.

(ii) Since the ladder is

in equilibrium, there-

fore,

$$N_1 - f = 0 \quad \dots (1)$$

$$N_2 - W = 0 \quad \dots (2)$$

Taking moment about

B

$$W \times 5 - N_1 \times 8 = 0 \quad \dots (3)$$

$$\text{From (3)}$$

$$N_1 = \frac{5 \times 160}{8} = 100 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

$$\text{Ans.: The direction of the force acting on the upper end of the ladder is perpendicular to the vertical wall with magnitude } 600 \text{ N.}$$

$$(iii) \text{ The frictional force } f \text{ is horizontal.}$$

$$\text{From (1)}$$

$$f = N_1 = 600 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

$$(iv) \text{ The resultant } R$$

$$= \sqrt{f^2 + N_1^2}$$

$$= \sqrt{600^2 + 1600^2}$$

$$= 1708.8 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

$$\text{Also,}$$

$$\tan \theta = \frac{f}{N_1} = 0.375$$

$$\theta = 20^\circ 33' \quad (\text{Ans.})$$

$$\text{Ans.: The resultant at the end of the ladder is } 1708.8 \text{ N making } 20^\circ 33' \text{ with the vertical.}$$

$$(4) \text{ (a) Let } v_A \text{ and } v_1 \text{ be the velocities of the block A after the bullet emerges and the bullet as it emerges from block A respectively.}$$

$$\text{By conservation of energy}$$

$$\frac{1}{2}(2)v_A^2 = \frac{1}{2}(2)(g)(0.2)$$

$$v_A = 2 \text{ ms}^{-1} \quad (\text{Ans.})$$

$$(ii) \text{ By conservation of linear momentum}$$

$$\text{The initial momentum}$$

$$= (0.01)(2400)$$

$$= 24 \text{ kgms}^{-1}$$

$$\text{The final momentum}$$

$$= (2)v_A + (0.01)(v_1)$$

$$= (2)(2) + 0.01v_1$$

$$= 4 + 0.01v_1$$

$$\therefore 24 = 4 + 0.01v_1$$

$$v_1 = 2000 \text{ ms}^{-1} \quad (\text{Ans.})$$

$$(b) \text{ Let } v \text{ be the velocity of the block B and the bullet after the bullet hit the block B.}$$

$$\text{Since the bullet is embedded in block B, hence, by conservation of momentum}$$

$$(0.01)(2000) = (0.01 + 20)v$$

$$v = 20 \text{ ms}^{-1}$$

$$\text{By conservation of energy}$$

$$\frac{1}{2}(0.01 + 20)v^2 = (0.01 + 20)gh$$

$$\therefore h = 20 \text{ m} \quad (\text{Ans.})$$

$$(1) \text{ As shown in the force diagram below}$$



The buoyant force B will apply at the mid-point of the part of the rod submerged in water.

(ii)  $W$  = weight of the rod

$$= 1.2g$$

$$= 12 \text{ N}$$

$w$  = weight at the end of the rod to be determined.

The volume of the rod

$$= \frac{1.2}{0.5} \times d$$

$$= \frac{2.4}{d} \text{ m}^3$$

$$\text{(where } d \text{ is the density of water)}$$

Volume of rod submerged in water

$$= \frac{5}{6} \times \frac{2.4}{d}$$

$$= \frac{2}{d} \text{ m}^3$$

The buoyant force B = weight of water displaced by the rod

$$= (\text{density of water}) \times (\text{volume of the rod submerged}) \times g$$

$$= d \times \frac{2}{d} \times 10$$

$$= 20 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$

$$(iii) \text{ Taking moment about the hinge}$$

$$(B \sin \theta)(2.5)$$

$$= (W \sin \theta)(3) + (w \sin \theta)$$

$$+ (w \sin \theta)(6)$$

$$2.5 \times 20 = 12 \times 3 + 6w$$

$$w = 2.33 \text{ N} \quad (\text{Ans.})$$







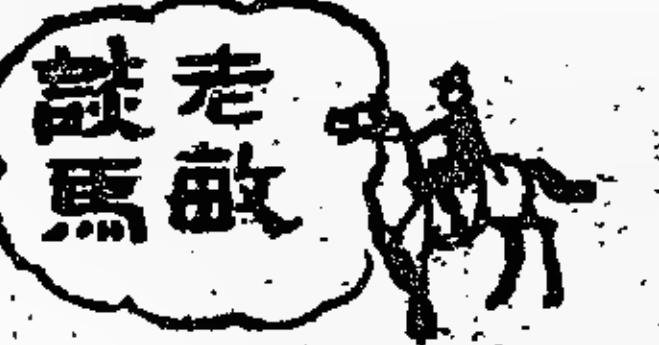




# 今晚快活谷舉行六場賽事

## 合益凡宜穩位望贏

### 龍田利共半冷佳選



今晚快活谷賽馬場，將舉行六場精彩賽事。合益、凡宜、龍田、利共、半冷、佳選，是今晚最受矚目的組合。合益在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。凡宜則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。龍田、利共、半冷、佳選，則是今晚的熱門組合，值得關注。

# 合益龍圖必一戰

## 波斯神童作冷配

合益與龍圖的比賽，是今晚最受矚目的焦點。合益在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。龍圖則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。波斯神童則是今晚的熱門組合，值得關注。

# 老敏六環彩

老敏六環彩，是今晚最受矚目的焦點。老敏在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。六環彩則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

# 藍星石光榮可捧

## 凡宜路合威才好

藍星石與光榮的比賽，是今晚最受矚目的焦點。藍星石在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。光榮則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

# 場外仔寶

場外仔寶，是今晚最受矚目的焦點。場外仔在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。寶則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

# 場內三寶

場內三寶，是今晚最受矚目的焦點。場內三在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。寶則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

# 金豹憑後上取勝

## 明駒小成功可配

金豹與明駒的比賽，是今晚最受矚目的焦點。金豹在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。明駒則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

# 沙田友特別推薦

沙田友特別推薦，是今晚最受矚目的焦點。沙田友在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。特別推薦則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

# 看今晚騎師與練馬師的機會

## 小摩希望比較多

### 各廠馬匹實力分散防出冷

看今晚騎師與練馬師的機會，是今晚最受矚目的焦點。小摩在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。各廠馬匹實力分散，防出冷。

### 忠誠士貼

第一場 1400米	合益 凡宜 龍田 利共 半冷 佳選
第二場 1400米	凡宜 龍田 利共 半冷 佳選
第三場 1030米	凡宜 龍田 利共 半冷 佳選
第四場 1675米	凡宜 龍田 利共 半冷 佳選
第五場 1400米	凡宜 龍田 利共 半冷 佳選
第六場 1675米	凡宜 龍田 利共 半冷 佳選

### 跑錯馬回水

損失三百四萬

跑錯馬回水，是今晚最受矚目的焦點。損失三百四萬，是今晚最受矚目的焦點。

### 炳堯特別推薦

炳堯特別推薦，是今晚最受矚目的焦點。炳堯在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。特別推薦則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 場內三寶

場內三寶，是今晚最受矚目的焦點。場內三在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。寶則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 沙田友特別推薦

沙田友特別推薦，是今晚最受矚目的焦點。沙田友在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。特別推薦則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 金豹憑後上取勝

金豹憑後上取勝，是今晚最受矚目的焦點。金豹在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。明駒則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 場外仔寶

場外仔寶，是今晚最受矚目的焦點。場外仔在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。寶則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 藍星石光榮可捧

藍星石與光榮的比賽，是今晚最受矚目的焦點。藍星石在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。光榮則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 老吉

老吉，是今晚最受矚目的焦點。老吉在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。吉則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 工人世界

工人世界，是今晚最受矚目的焦點。工人世界在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。世界則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 工友準備儲水器

工友準備儲水器，是今晚最受矚目的焦點。工友在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。儲水器則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 二階制水

二階制水，是今晚最受矚目的焦點。二階在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。制水則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 一場豪雨帶來煩惱

一場豪雨帶來煩惱，是今晚最受矚目的焦點。一場豪雨在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。帶來煩惱則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 商店門前積滿泥漿

商店門前積滿泥漿，是今晚最受矚目的焦點。商店門前在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。積滿泥漿則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 毒吸友工

毒吸友工，是今晚最受矚目的焦點。毒吸友工在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。友工則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 你想找尋

你想找尋，是今晚最受矚目的焦點。你想找尋在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。找尋則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 青年工友當知自愛

青年工友當知自愛，是今晚最受矚目的焦點。青年工友當知自愛在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。當知自愛則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。

### 珍惜前途切勿吸毒

珍惜前途切勿吸毒，是今晚最受矚目的焦點。珍惜前途切勿吸毒在昨晚的預賽中，表現出色，穩居前列。切勿吸毒則在昨晚的預賽中，表現穩定，有望在正賽中發揮實力。



# 娛樂圈

## 鮑起靜夢熊有兆 方平明年為人父

現在小夫妻隨父方在北京拍電影

鮑起靜與方平，在「小夫妻」中，方平是「丈夫」，鮑起靜是「妻子」。方平在「小夫妻」中，扮演一個「丈夫」的角色，而鮑起靜則扮演一個「妻子」的角色。方平在「小夫妻」中，扮演一個「丈夫」的角色，而鮑起靜則扮演一個「妻子」的角色。方平在「小夫妻」中，扮演一個「丈夫」的角色，而鮑起靜則扮演一個「妻子」的角色。

## 廣東粵劇團蒞港 亞洲藝術節響鑼

文千歲主持「粵劇講座」  
廣東粵劇團蒞港，亞洲藝術節響鑼。文千歲主持「粵劇講座」。

## 蕭笙開拍天龍八部 無綫宗旨說話多做事

蕭笙開拍天龍八部，無綫宗旨說話多做事。

## 翁倩玉無綫演「羣星譜」 望明年能在港開演唱會

翁倩玉無綫演「羣星譜」，望明年能在港開演唱會。

## 黃元申不服指責 工作態度認真，時間給耗光了

黃元申不服指責，工作態度認真，時間給耗光了。



## 蕭笙開拍天龍八部 無綫宗旨說話多做事

蕭笙開拍天龍八部，無綫宗旨說話多做事。

## 翁倩玉無綫演「羣星譜」 望明年能在港開演唱會

翁倩玉無綫演「羣星譜」，望明年能在港開演唱會。

## 黃元申不服指責 工作態度認真，時間給耗光了

黃元申不服指責，工作態度認真，時間給耗光了。

## 八國國際小姐競選 明珠九點半播盛況

八國國際小姐競選，明珠九點半播盛況。

## 有人跳槽被派在宣傳部 麥當傑怕過無綫後 發展不及留在麗的

有人跳槽被派在宣傳部，麥當傑怕過無綫後，發展不及留在麗的。



## 鄧偉雄自動請纓 監製一部時裝劇

鄧偉雄自動請纓，監製一部時裝劇。

## 王爺老奸巨猾施詭計 郡主一夜夫妻百日恩

王爺老奸巨猾施詭計，郡主一夜夫妻百日恩。

## 柯受良仍賣命 雖然妻子懷孕

柯受良仍賣命，雖然妻子懷孕。

## 伯烈戴維斯雖已成名 與妻居住租來的小屋

伯烈戴維斯雖已成名，與妻居住租來的小屋。

## 官青華只脫一次 却拒演暴露新片

官青華只脫一次，却拒演暴露新片。

### 功夫皇帝

硬橋硬馬真功夫 金碧輝煌新景象  
動作片新潮流 創動作片新境界

狄龍 施思

### 屠魔島

早曉晚天五第  
驚心動魄 驚天動地  
動作片新潮流 創動作片新境界

屠魔島

### 膽搏

從優先場熱烈反應  
這是最好好評的寫實電影  
殺人唔駛填命 可怕!

膽搏

### 烏龍天師

招續名  
華一弘

### 莊泉利

招續名  
華一弘

### 直迫三百萬

明日加入















本報分類廣告，歡迎  
 一、大字四個，小字卅  
 每天收費八元，刊字  
 出字數按一個位遞增  
 折扣，上期繳費。

為取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間  
避免用電版引至模糊不清的效果



**地產助理** 中學程度字體端正口  
伶俐下午二時親臨  
鴻太安樓地舖A12

[illegible][illegible]

**僑女點鐘**  
**中心最好**  
**菲港全認**  
**海外公認**

專辦：八至十六歲  
 服務：三至六歲  
 專辦：八至十六歲  
 服務：三至六歲

地址：皇后大道中35號華商大廈603室  
 電話：233847

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**維高菲**  
**維高菲**  
**維高菲**  
**維高菲**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**菲女最負責**  
**利菲全**  
**菲女最負責**  
**利菲全**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**精補數理**  
**精補數理**  
**精補數理**  
**精補數理**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**英皇預科**  
**英皇預科**  
**英皇預科**  
**英皇預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**  
**港大學生**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**成功進修**  
**成功進修**  
**成功進修**  
**成功進修**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**聖羅維**  
**聖羅維**  
**聖羅維**  
**聖羅維**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**電子系**  
**電子系**  
**電子系**  
**電子系**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**紅磡旺角**  
**紅磡旺角**  
**紅磡旺角**  
**紅磡旺角**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**英文數理**  
**英文數理**  
**英文數理**  
**英文數理**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**聖心教**  
**聖心教**  
**聖心教**  
**聖心教**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**預科畢業**  
**預科畢業**  
**預科畢業**  
**預科畢業**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**元朗西人**  
**元朗西人**  
**元朗西人**  
**元朗西人**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**中小補習**  
**中小補習**  
**中小補習**  
**中小補習**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**中小補習**  
**中小補習**  
**中小補習**  
**中小補習**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**專補中三**  
**專補中三**  
**專補中三**  
**專補中三**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**柏克萊**  
**柏克萊**  
**柏克萊**  
**柏克萊**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**專業函授**  
**專業函授**  
**專業函授**  
**專業函授**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255964

**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**  
**大學預科**

地址：德輔道中88-95號  
 電話：255

[illegible][illegible]



中華民國十七年十一月十七日

WAH KIU YAT PO

\_\_\_\_\_



## 方便讀者 選擇旅遊

旺角分社：彌敦道 636 號銀行中心 1015 室 電話 3 846484 846555 846557  
荃灣分社：青山道義興銀行大廈地下 電話 0 432631 432708 431406  
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303 室 電話 83901 83 05 77701

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三卅十餘名城，包括曼谷、芭提雅、布吉島、華沙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、舉沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團	\$ 3380	%	%	%	%	%	%
B組：泰馬星十二天豪華團	\$ 3380	%	%	%	%	%	%
C組：星馬星十一天豪華團	\$ 3090	%	%	%	%	%	%
D組：泰馬星十一天超級豪華團	\$ 3680	%	%	%	%	%	%

票務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，  
芭堤雅，珊瑚島，古城文化村，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清  
邁，雙龍廟，泰貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，  
納萊，清邁住萊里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

**\$1560 新航早機 日日出發**

泰,星八天逢星期六,日出發 **\$2290** 清邁八天團 **\$2090**

橋雅河桂谷曼  
堤苗蓮濤  
全泰國

曼谷七天 **\$1490** 起 清邁八天 **\$1990**  
 全港獨有 ①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸菓園  
 酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓  
 \* 三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多  
 \* 曼谷住 MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL  
 \* 乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

票務部：5-210341-3

九州本州九天豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、武藏野、指宿、青島、  
崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲  
仙、長崎、福岡、(本州)東京、富士園樂園 (日本迪士尼樂園  
之稱)購物中心銀座。全程一覽大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店  
及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發

九天超值特價 \$3790

雲務部：5-210341-3

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊  
 遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流漂流、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團還採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團獨獨立，包機可飛。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
 逢星期四、六、日、一出發  
 七天特價 \$1790      六天特價 \$1690

**日本韓國**  
高級豪華團 **\$2790**  
九天豪華團 **\$3490**  
星期二、四、六出發

韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮  
 過站：東京、太陽城、鑄倉、箱根、富士山、濱名湖  
 遊：京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白鷺瀑布

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪節省行車九小時  
 ②回程可俾留台北，收10元

**韓國** 漢城、華克山莊、仁川  
板門店、自然農園、民族村

**四·五天豪華團 \$1798**

**本團特點**

- ★免費享用韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴。
- ★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店
- ★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
- ★持護照、身份證明書免簽證（持綠印者可參加）。

逢星期一、二、三、五、六出發

- \* 全程高級豪華，減少行車時間16小時。
- \* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉，阿里山賓館。

\* 乘日航、早機去、晚機返，足九天行程  
\* 團團獨立、分社經營。  
逢星期一、三、六出發  
**者送銀行現金禮券一份**



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

範圍遍全球

桂林直航五天

北京七天豪華團

華東十天豪華團

華東北京十五天豪華團

遍遊桂林、陽朔等名勝，住宿桂林最豪華之丹桂飯店，雙人冷氣套房，全座採用冷氣巴士，保證獨立成團，專人領隊，依期出發。  
9月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29, 10月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31

直航北京，來回住宿北京外賓級飯店，北京烤鴨及皇帝餐招待，遍遊北京各大名勝等，團團獨立，專人領隊出發。  
9月3, 9, 15, 21, 27, 10月3, 9, 15, 21, 27



直航來回，暢遊杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京等名勝，全座住宿與賓館，雙人冷氣套房，品嚐名菜及精美點心，獨立成團，專人領隊隨團服務。  
9月11, 20, 29, 10月8, 17, 26

直航飛往，暢遊杭州，上海，蘇州，無錫，南京及北京等名勝。全座住宿外賓級賓館，冷氣旅遊巴士保證獨立成團，專人隨團服務。  
9月9, 15, 23, 28

多來美旅遊有限公司  
電話：3-673107-0

香港中區環球商場三樓303室電話：(5)216131-3

台灣七天最舒適豪華團  
\$1550 直航高雄·台北返港 逢星期二出發

遍遊：高雄、澄清湖、春秋園、佛光山、台南、彰化、溪頭、日月潭、台中、梨山、天祥、太魯閣、台北、野柳、陽明山、地獄谷、故宮、忠烈祠、六福村等名勝。  
本團優點：  
①乘坐三程飛機，早機直航高雄，花蓮至台北，晚機由台北返港。  
②全座舒適豪華，免坐12小時長途車之苦，七天行程等於九天。  
③住宿國聯、來來香格里拉、嘉年華、華園等一流大酒店。團團獨立，專人領隊。  
聖誕加開：12月22, 23, 24。新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。

佳運旅行社  
5-215494-6  
3-953227-0  
實力雄厚·穩健可靠

中環德輔道中環球商場349室  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
星期日及公眾假期照常辦公

泰國曼谷芭提雅  
\$1398  
逢星期六出發 (C.I.簽證\$60)

聖誕加開：12月19, 23, 24, 25, 26。  
新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。

六天超值豪華團  
團團獨立·專人領隊·分社直營

第一天：香港—曼谷—夜游四面佛—椰式夜總會。  
第二天：曼谷—水上市場—皇宮—一龍湖—芭提雅。  
第三天：曼谷—金佛寺—雲石寺—芭提雅。  
第四天：芭提雅—珊瑚島 (乘坐玻璃船觀看海底奇景)。  
第五天：芭提雅—古城 (泰國攝影) —一龍湖—曼谷—嘉年華夜總會。  
第六天：曼谷—香港 (機票有效期一年，回程可自由停留不另收費)。  
曼谷住宿 DUSIT THANI REX  
芭提雅住宿 ROYAL CLIFF SEAVIEW

曼谷芭提雅六天豪華團

**1398 全泰國**

增辦清邁八天超值豪華團 \$1748

\*團團獨立\* 專人領隊

\*分社直營\* 超值享受\*

第一天：香港—曼谷—夜游四面佛。  
第二天：曼谷—佛蘭—玫瑰花園—嘉年華豪華夜總會。  
第三天：曼谷—水上市場—皇宮—一龍湖—芭提雅。  
第四天：芭提雅—珊瑚島 (乘坐玻璃船觀看海底奇景)。  
第五天：芭提雅—古城 (泰國攝影) —一龍湖—曼谷。  
第六天：曼谷—香港 (回程可自由停留不另收費)。

住宿曼谷 MANHATTAN, VIENGTAI  
芭提雅 ROYAL GARDEN, SEAVIEW  
逢星期四、六出發

歷史悠久 信用可靠

**永安旅行團**

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個島嶼以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

日本本州富士山八天超值豪華團 \$3480 逢星期六出發  
B組：日本本州九州本州八天豪華團 \$3880 逢星期六出發  
C組：日本本州九州本州八天豪華團 \$3080 逢星期日出發  
D組：日本本州九州本州八天豪華團 \$3480 逢星期六出發  
E組：日本本州九州本州八天豪華團 \$3990 逢星期三出發  
F組：韓國日本本州九州超值豪華團 \$4280 % % % % % %

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全線乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團 \$2080 逢星期六出發  
B組：台灣溪頭九天豪華團 \$1850 逢星期六出發  
C組：台灣七天豪華團 \$1680 逢星期三出發  
D組：台灣自沙灣五天豪華團 \$1290 逢星期三出發  
E組：韓國台灣十天豪華團 \$3160 逢星期一出發

菲律賓 菲律賓碧瑤七天豪華團 \$1699 逢星期日出發

乘搭菲律賓航空公司 (非包機) 往返馬尼拉，暢遊大都會、百島、碧瑤、綠島樂園、碧瑤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島湖等名勝，住宿五星級大酒店。

**全台灣**

四天\$1250 七天\$1490  
飛往花蓮，豪華夜總會

**九天遊\$1690**  
遍遊：阿里山、墾丁公園、野柳、住宿：比華利套房、國聯、統帥  
專人領隊、團團獨立  
天天出發  
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機 SINGAPORE AIRLINES

**日本台灣聯遊**

遍遊箱根、大涌谷、讀賣遊園，觀看世界獨有水中芭蕾舞表演，六福村，花蓮文化村，故宮。  
日本珍珠島八天\$2790  
日台聯遊八天\$2690  
日本豪華五天\$2090  
商業渡假五天\$1790  
住宿：太陽城太子大酒店  
逢星期四、五、日出發

**捷威旅行社**

九龍彌敦道301至309號嘉年華大廈804室  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下 (近佐蘭道碼頭)

菲律賓馬尼拉聯遊 美國東西岸 (夏威夷)  
遍遊三邦、多晚夜總會  
豪華九天遊\$3190  
馬尼拉七天遊\$2490  
早機往 晚機返 逢星期六、一出發

夏威夷 7天 \$3790  
美洲西岸 8天 \$6250  
美洲東西岸 10天 \$9990  
住宿希爾敦、假日等大酒店  
每星期均有團出發

**泰馬星·雲頂·檳城 全泰國清邁·芭提雅**

首程泰國·曼谷直航檳城，可停留新加坡  
清邁 泰馬星 十三天 \$3590  
檳城 十一天 \$3390  
逢星期六早機出發

泰國國際航空公司特別贊助：  
馬尼拉 (檳城) 七天 \$2390  
逢星期三、六出發  
全座飛機、一流酒店、多晚夜總會  
乘搭新航豪華噴射客機

桂河橋芭提雅七天\$1590  
清邁芭提雅 八天\$1690  
清邁獨家住宿嘉納  
曼谷文華、芭提雅海景  
多次夜總會、自置豪華旅遊巴士  
逢星期一、三、四、六、日出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

**韓國四天 \$2090**  
逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或發發晚宴住宿PLAEE及WALKER HILL SHERATON HOTEL。  
機票十酒店三晚 \$1690

**韓日八天 \$3480 逢週六**  
代訂漢城酒店  
東曉 US \$34  
巴喇沙 US \$44 每晚計  
喜來登 US \$42

**本州 六天\$3150 八天\$3190**  
逢週五出發  
九州七天 \$3550  
乘日航

**南華快捷旅行社有限公司**

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

**夏威夷**  
七天 \$4480  
列島七天 \$5389  
渡假逍遙遊  
七天 \$3989  
逢週日出發

**星馬七天 \$2499**  
逢週三、六  
泰馬星12天 \$3590  
逢週三、日  
曼谷八天 \$1698  
逢週四、六  
印尼七天 \$2750  
逢週一

**美國西岸 8天 \$5989**  
美國西岸 11天 \$7599 逢週四  
美加 13天 \$9349  
美加東西岸10天 \$9989  
歐洲 14天 \$8250  
24/8 14/9 19/10 16/11  
歐洲 16天 \$8890  
3/9 17/9 22/10 19/11

代理廣州 **東方賓館**

天天接受預訂房間  
專車免費由機場及火車站接返賓館，代訂香港廣州來回機票及國內機票

**景星旅遊有限公司**

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
九龍彌敦道343-349號永安豐業大廈1501室 3-322565-0  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

**北京直航豪華團**

- 直航北京七天豪華團
- 住宿北京外賓級飯店，冷氣房間，設有游泳池、網球場、健身室、康樂室、私家浴室及彩色電視等。
- 品嚐北京烤鴨及皇帝餐
- 團團獨立，專人領隊

日期：8月16, 22, 28日  
9月3, 9, 15, 21, 27日  
10月3, 9, 15, 21, 27日 \$3190

**桂林·陽朔·靈渠直航團**

逢星期三 四天 \$1490  
逢星期六 五天 \$1590

- 住宿桂林冷氣房間
- 特別安排住秦始皇三大建設之靈渠

日期：10月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日

桂林、柳州、南寧八天豪華團  
三程飛機，一程直通車，回程可自由停留 \$1890

**江南豪華團**

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)  
逢星期六出發 九天 \$2990

- 香港直航上海，回程可自由停留
- 住宿冷氣房間
- 品嚐江南名菜及蘇州點心

日期：10月3, 10, 17, 24, 31日

江南、北京十五天豪華團  
香港直航上海，一流住宿  
日期：10月10, 24日 \$4690

**星輝旅遊**

彌敦道582-592號信和中心1303B  
(星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)

3-320408 3-320409 3-320400

**菲律賓 \$1488**

乘搭國泰三星豪華客機，遍遊碧桃源碧瑤  
遍遊碧桃源、塔馬火山湖、百勝灘康樂館、神祕谷、碧瑤夏運會、總匯堂、百島等  
三次愛加多、蘇丹、夏威夷豪華夜總會、住宿五星級國聯、喜來登、巴喇沙酒店  
8月19, 22, 25, 27, 28, 29, 31日  
9月3, 5, 6, 9, 12, 15, 16, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 30日  
非島專線·星輝首選·分社直營·團團獨立·逢週二、三、六、日出發

**泰國 \$1490**

曼谷·芭提雅·桂河橋  
足七天 遍遊佛國勝蹟，四次夜總會  
住宿曼谷新麗澤、清茵大酒店  
\*泰國清邁七天 \$1950  
早上出發，晚上返港，天天出發

**星馬七天 \$2188**

檳城 馬尼拉 泰馬星 酬賓 \$2888  
遍遊星馬檳城怡保風光  
檳城內航飛機旅遊舒適  
十天兼遊泰國超值酬賓  
團團獨立，逢星期三、六出發  
8月19, 26, 29日 9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日  
10月7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日

**韓國 \$1788**

華克山莊四·五天豪華團  
遍遊漢城仁川板門店設皇帝式藝技歡迎晚宴  
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費  
逢星期一、五出發



# 旅遊介紹

專欄廣告

# 方便讀者 選擇旅遊

## 大特價

水客、批發及出口另有更平價  
地址：九龍彌敦道55號(好萊角)  
電話：(941) 2222 (電話預約)  
(941) 2222 (電話預約)  
地址：九龍彌敦道55號(好萊角)  
電話：(941) 2222 (電話預約)  
(941) 2222 (電話預約)

## 出口價

LCD 鐘錶20元起  
名牌手錶、名牌  
太陽眼鏡、名牌  
1/100秒計時錶  
超薄型電子錶

## 台證

特快九天140  
台北 640  
東京 1050  
大阪 1350  
台灣四天780  
新得利貿易公司

## 機票

日證十機票1150  
台北 640  
東京 1050  
大阪 1350  
台灣四天780  
新得利貿易公司

## 百貨

馬星1500  
亞庇1500  
特快收90  
分：中環永吉街12號誠信商場2樓8室  
社：先施公司對面5413675(413674)

## 台證

特快收90  
分：中環永吉街12號誠信商場2樓8室  
社：先施公司對面5413675(413674)

## 百貨

特快收90  
分：中環永吉街12號誠信商場2樓8室  
社：先施公司對面5413675(413674)

## 世界機票

台北來回機票——特平  
總：旺角彌敦道607新豐大廈1817室  
社：旺角彌敦道607新豐大廈1817室

### 亞洲旅遊★免費代辦各國簽證

香港中環德輔道中156-164號通商大廈M4-6(454811)(10樓)  
台北 450 亞庇 800 檳城 800 倫敦 1600 洛杉磯 1400  
日本 680 曼谷 700 椰加達 700 巴黎 1700 紐約 1900  
曼谷 450 曼谷 650 芝加哥 1850 溫哥華 1690 澳洲 1200  
馬尼拉 400 大阪 950 夏威夷 1200 三藩市 1400 南美 2150  
★特平美加回港 747 機票在港付款在本公司美加各地取票安全妥當

### 免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室239147 5254272 5254276  
美國 900 加拿大 970 英國 850 荷蘭 1500 台灣 750 曼谷 1490  
紐約 1350 椰加達 700 日本 720 巴西 3500 星馬 2050 歐洲 5200  
澳洲 1200 星加坡 670 台北 390 南美 2250 美加 4650  
歐洲 1600 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350 菲島 900

### 海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中25號商業大廈603室 5246196-7 5268407 5233912  
美國 1550 倫敦 1590 溫哥華 1700 台北 630 ★免費代辦簽證  
紐約 2600 曼谷 2300 多倫多 2300 東京 950 ★美加回港機票  
巴黎 1850 巴西 4200 椰加達 1820 星馬 1450 ★歐美國內航機  
漢城 1200 澳洲 1550 馬尼拉 1520 曼谷 820 ★特價優待★

### 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

### 移民 留學

本公司專門代客辦理世界各地安全快捷妥當  
有專業人士代辦一切文件查詢請電  
37214158 亞洲通運包裝有限公司

### 康樂旅遊★特平機票

香港中環德輔道中156-164號通商大廈M4-6(454811)(10樓)  
台灣四天三晚直飛回港 \$1390 (含入房)  
菲律賓四天三晚直飛回港 \$1390 (含入房)  
台證 \$90 特快泰馬證 (24小時可取)  
主辦世界各地豪華團、代售世界各地廉價機票

### 第一金堡太平洋飯店

雙十節期內價錢照常  
乘大韓航空公司每日飛台北  
四天三晚單人房連機票  
只售 860 元  
四海旅行社 H232065 H216148  
K308317 K300297 四海貿易公司 彌敦道525號  
K308817K 300613

### 韓日台 百貨精選

歡迎參觀選購  
四海貿易公司 彌敦道525號  
K308817K 300613

### 海明威旅遊 韓台專線

3-958807 3-958547  
\$1250  
★韓台百貨 可賺機票  
★韓國四天旅行團1788  
★台證保證三天辦妥  
★台北來回機票640  
旺角彌敦道655號胡社生行801室

### 旅遊探親綠印 台泰證

特快入台證 9天辦妥135  
泰國證 \$100  
專辦泰國星馬日韓英法美加澳紐  
中華民國護照 \$250  
綠印可辦  
專辦泰國探親專辦綠印往泰國  
怡達旅行社 香港中環永吉街4樓405室  
5432919 5432945 5432919

### 華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊、澳門旅遊 廉價機票  
台灣旅遊、日本旅遊 服務中心  
韓國旅遊、泰國旅遊 代理各地特價機票  
星馬旅遊、菲律賓旅遊 直接發售歡迎垂詢  
每週有團出發 電話：5-447130  
歡迎社團工廠委託安排行程  
香港國際大廈1702室 電話：5-413081

### 菲島 七天遊 \$1699

逢週一、四出發  
六天精華遊 \$1850  
逢週三、六出發  
七天豪華團 \$1999  
逢週四出發  
逢週四出發，特別安排遊覽最  
豪華設施及第一等客房  
住宿豪華五星大酒店

### 星馬(檳城)七天 \$2488

逢週三、六出發  
逢週三、六出發  
曼谷芭堤雅六天 \$1590  
逢週二、六出發  
逢週二、六出發，多晚不間斷  
遊覽，曼谷芭堤雅、芭堤雅  
遊覽，曼谷芭堤雅、芭堤雅

### 韓國 四天 \$1790

逢週二、五出發  
逢週二、五出發  
逢週一、三、六出發  
逢週一、三、六出發  
逢週一、三、六出發  
逢週一、三、六出發

### 九州觀光 八天豪華團 \$3680

逢週日出發  
逢週日出發  
逢週日出發  
逢週日出發  
逢週日出發  
逢週日出發

### 台灣 理想假期台灣八天 \$1790

逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發

### 北京 北京七天豪華團 \$2888

逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發  
逢週一、三、六、日出發

### 天隆旅遊 3-307249 3-307240

九龍彌敦道611-615號萬隆大廈1104室(按11字)  
華東 10天北京、南京、蘇州、杭州精選團 (直航機往返) \$3989  
(11月7、21日) (12月19、25日)  
10天杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京 (直航機往返) \$2940  
(10月8、17、26日) (11月4、13、22日)  
辦理中國民航機票，歡迎自由組團，免  
費旅行諮詢，不同要求特別編團。(辦公週一至週六)  
北京 7天直航豪華團 (直航往返) (10月3、9、15、21、27日) \$3190  
全機噴射客機，快捷方便，豪華豪華巴士觀光，舒適愉快，保證入住北京豪華酒店  
或同級賓館，雙車冷氣套房，私家浴室，豪華享受。  
特價團 七天、八天、九天、十天、直航往返 \$2050 \$1450  
逢每月1、2、3、15、16、17日 (加航團12月22、23日)  
專員駐北京，經驗領隊，隨團出發，沿途導遊講解，服務妥當週到，免費品嘗北京  
著名填鴨宴，宮廷京菜，晚間欣賞獨特京劇文藝表演，節目豐富，樂而忘返。

### 琪蓮旅遊 3-956566 3-958716 3-947399

九龍旺角彌敦道748A始創行702室(電梯按7字)  
北京、大同、雲崗石窟、北嶽、恒山、應縣木塔、內蒙、草原、呼和浩特、總、京飛、京、穗、12天 \$2980  
臥鋪、直通車、12天 \$2450  
逢每月1、2、3、15、16、17日 (加航團12月22、23日)  
遼寧(南寧)丹鳳山、錦江、從化、五連、逢星期三出發 \$590  
星湖、七星岩、鼎湖、佛山、廣州、四天遊、逢星期四出發 \$450  
中山、石岐山、順德(水雲閣往返)、兩天遊、逢星期五出發 \$340  
惠州、西湖、博羅、羅浮山、兩天遊、逢星期六出發 \$185  
西貢水庫大牛遊、逢星期六出發 \$95 \$145 \$225

### 大江南北 直航桂林、陽朔五天 \$1599

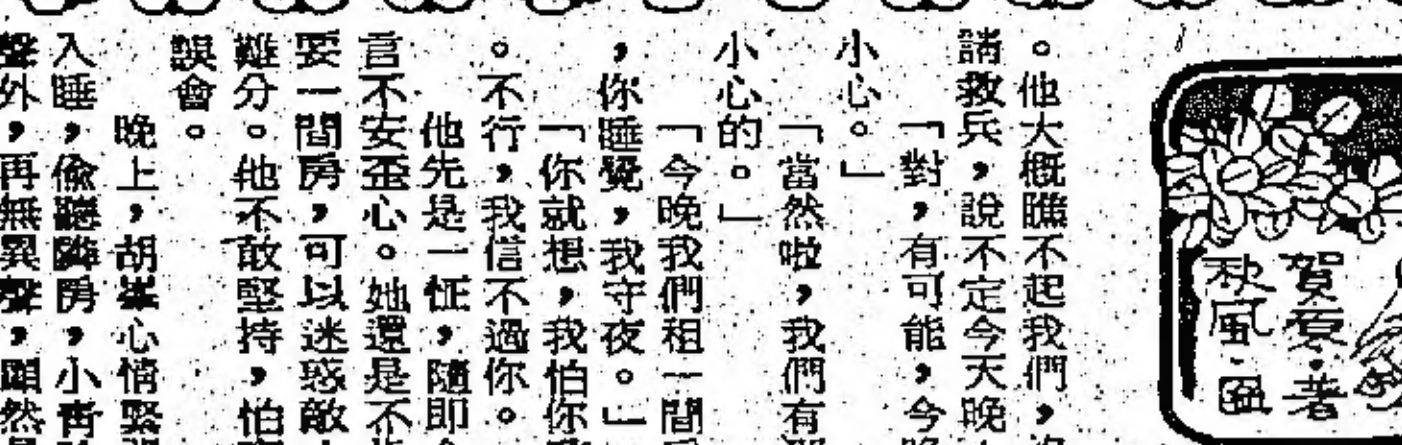
住宿最豪華之丹桂飯店(雙車冷氣套房) 全程採用空調遊覽車，專人領隊。  
出發：10月3、7、11、15、19、23、27、31日  
日期：11月4、8、12、16、20、24、28日  
12月2、6、10、14、18、22、26、30日  
華東、北京十天豪華團 \$4188  
全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京、住宿最豪華雙車冷氣套房上海國際飯店、杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華僑大廈或國賓館。  
出發日期：10月3、10、17、24、31日  
11月7、14、21、28日  
12月5、12、19、23、26日  
華東九天豪華團 \$2980  
全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、南京，住宿最豪華之澳資新賓館，雙車冷氣套房。  
出發日期：10月1、8、15、22、29日  
11月5、12、19、26日  
12月3、10、17、24、31日  
直航北京七天豪華團 \$3088  
住宿最豪華之外賓級賓館(雙車冷氣套房、私人浴室、電視機等設備) 全程採用冷  
氣遊覽車，豪華膳食。(包括北京烤鴨晚  
宴及頤和園宮庭宴) 乘搭豪華707噴射客機  
出發日期：9月26日  
10月2、(滿)8、14、20、26日  
11月1、7、13、19、25日  
12月1、7、13、19、25、31日

### 請向下列各大旅行社報名接洽

<b>好時光旅行社</b> 為您安排加班機 香港⇌廣州 曼谷、芭堤雅、超值豪華團六天遊 \$1,490 北京七天團 \$2,888 馬尼拉七天團 \$2,890 (逢星期一、三、六出發) 中國各地機票、船票、酒店。 香港軒尼詩道345號二樓 電話：5-757612 辦公時間：朝十晚九(假日照常(百樂門酒家對面))	<b>利安旅遊公司</b> 石岐山·中山豪華兩天團 住宿石岐山豪華冷氣房專車接送 逢星期三、六出發 \$390 \$410 石岐山兩天自由團 天天出發專車接送\$280 九龍彌敦道498-500號華康商業大廈1703室 電話：3-322588(3線)	<b>國際會附屬旅行機構 神州旅行團</b> 惠州、廣州、從化四天豪華遊 逢星期四出發 \$520 從化、西樵、廣州四天團 逢星期六出發 \$490 桂林、陽朔、從化五天團(雙程機星湖返) 逢月1、11、21日出發 \$1,433 中山、石岐山、石岐、西樵、廣州環遊線 逢星期五出發——四週團 \$600 北京七天豪華直航團 \$3,088 九龍彌敦道白加士街29-31號嘉士商業大廈五字樓 電話：3-660872, 3-697957	<b>光衡旅遊公司</b> 桂林 4天 \$1,380 北京 7天 \$2,988 華東 9天 \$2,980 華東-北京10天 \$4,188 北京-華東12天 \$4,088 香港-廣州*每天加班機票 九龍彌敦道232華昌大廈九樓3號電梯(8字)	<b>廣泰旅遊貿易公司</b> 深圳小梅沙專線海濱渡假營(兩天) 冷氣房週末 \$190 營幕週末 \$130 週末 \$160 週末 \$110 海灘游泳、燒烤、實彈射擊、射箭、 騎馬、煙花、滑浪板、藏雀。 (天天出發*歡迎包團) 九龍尖沙咀亞士打道18號四樓 電話：3-697803
<b>兆欣旅遊公司</b> 星湖、鼎湖、廣州四天 \$460 (一、四、六) 韶關、丹鳳山、廣州四天 \$490 (一、四、六) 石岐山、翠亨村、中山溫泉二天 (非假日) (假日) \$380 \$410 從化、廣州三天 \$350 (三、六) 世界各地平價機票★東南亞各地旅行團 香港北角英皇道121號七海商場No.149 電話：5-661983	<b>先施世界旅業</b> 大江南北*各旅遊線 韶關、丹鳳山、錦江、南華寺四天遊 \$490 曼谷、芭堤雅、超值豪華團六天遊 \$1,490 日韓橫濱八天豪華團 \$3,480 中國各地機票、車票、船票、酒店。 世界各地平價機票★酒店、代客簽證。 旺角先施大廈五字樓510室	<b>石岐山旅行社</b> 石岐山、翠亨、中山溫泉 逢二、四 \$380 石岐山、江門、新會 逢二、五 \$520 石岐山、肇慶、中山溫泉 逢二、五 \$580 石岐山射擊團 天天出發 \$185 石岐山、翠亨、中山溫泉 逢二、四 \$380 石岐山、江門、新會 逢二、五 \$520 石岐山、肇慶、中山溫泉 逢二、五 \$580 石岐山射擊團 天天出發 \$185 石岐山、翠亨、中山溫泉 逢二、四 \$380 石岐山、江門、新會 逢二、五 \$520 石岐山、肇慶、中山溫泉 逢二、五 \$580 石岐山射擊團 天天出發 \$185 九龍彌敦道502-502號信和中心四樓1樓138室 電話：3-324897 3-324873	<b>綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司</b> 澳門週末遊覽團 逢星期六下午出發 H K \$280 水翼船來回，住宿全新裝修之新中央大酒店。 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉賓館。 逢星期二 中午出發 H K \$360 逢星期六 中午出發 H K \$410 自置物業*信用可靠 香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層 電話：5-260394 (四線) 5-255727	<b>香港旅行團</b> 八天北京火車往返 \$1,590 特快臥舖火車往返 10月3、5、12、17、19、20日 9月25、26、30日 10月3、5、12、17、19、20日 七天北京豪華團 \$2,590 飛機往返京通車返 9月6、11、16、21、26日 石岐山、長江、中山溫泉 逢星期六出發 \$385 逢星期三出發 \$320 惠州、西湖、湯泉、地下城兩天遊 逢星期三出發*成人 \$230*小孩 \$150 (住宿西湖賓館) 九龍旺角西洋菜街荷里活購物中心一樓15號 電話：3-323269, 3-323276

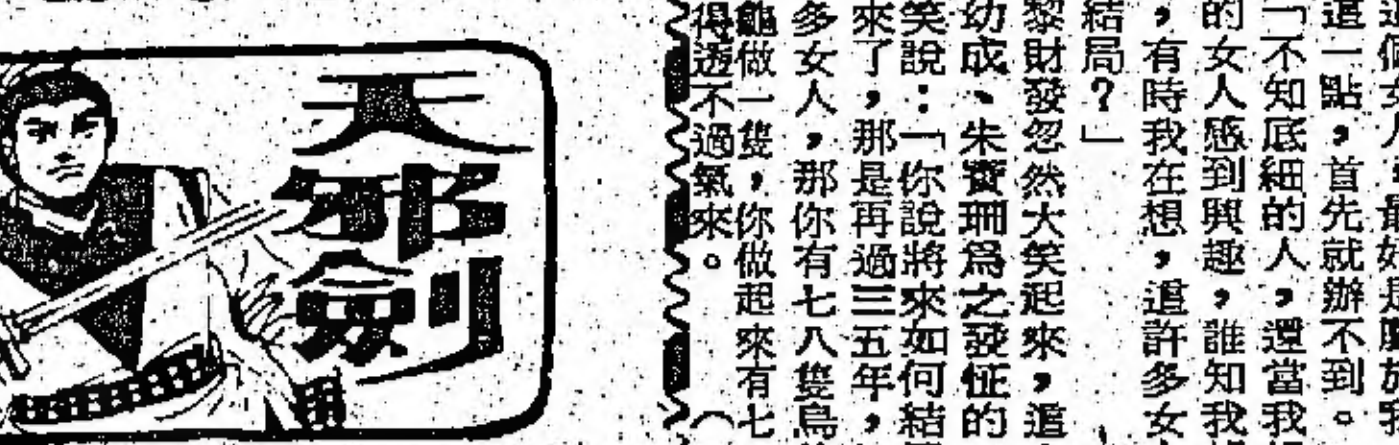


頁四第張九第 日十初月九年酉辛曆夏



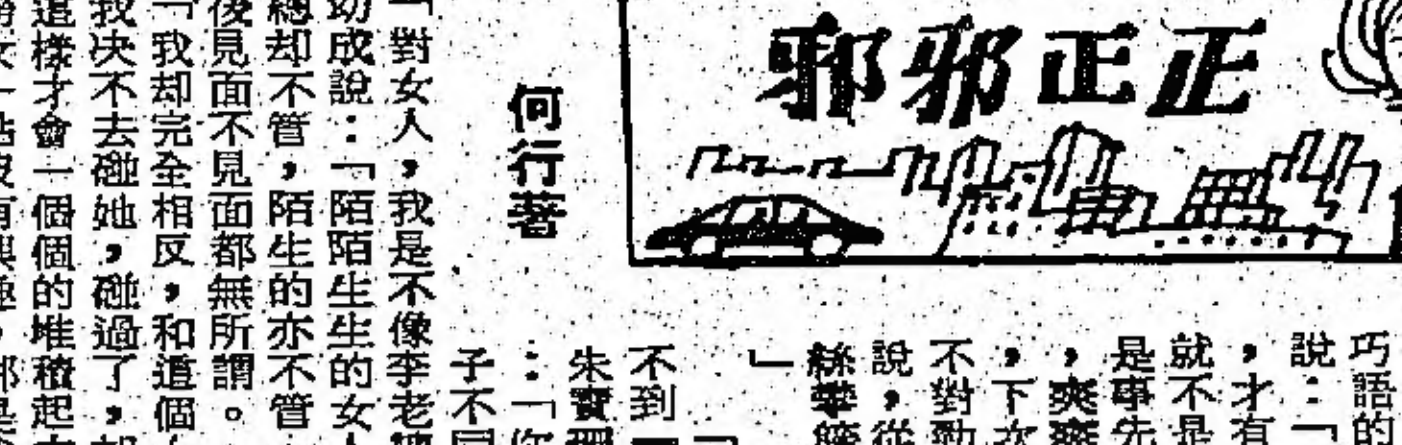
天邪劍

這是一篇關於「天邪劍」的報導，描述了一把具有神奇力量的劍。文中提到，這把劍是由一位名師所製，具有無敵的威力。在一個風和日麗的下午，一位年輕人在山間散步時，偶然發現了這把劍。他拔出劍後，發現劍身發出耀眼的光芒，周圍的景物都發生了變化。他感到非常驚訝，並決定將這把劍帶回家。回到家後，他將劍藏在一個秘密的地方，並開始研究劍上的符文。他發現，這把劍不僅具有強大的力量，還具有特殊的靈性。他決定將這把劍用於正義事業，並開始在江湖上行走。他的名字很快傳遍了四方，人們都稱他為「天邪劍主」。



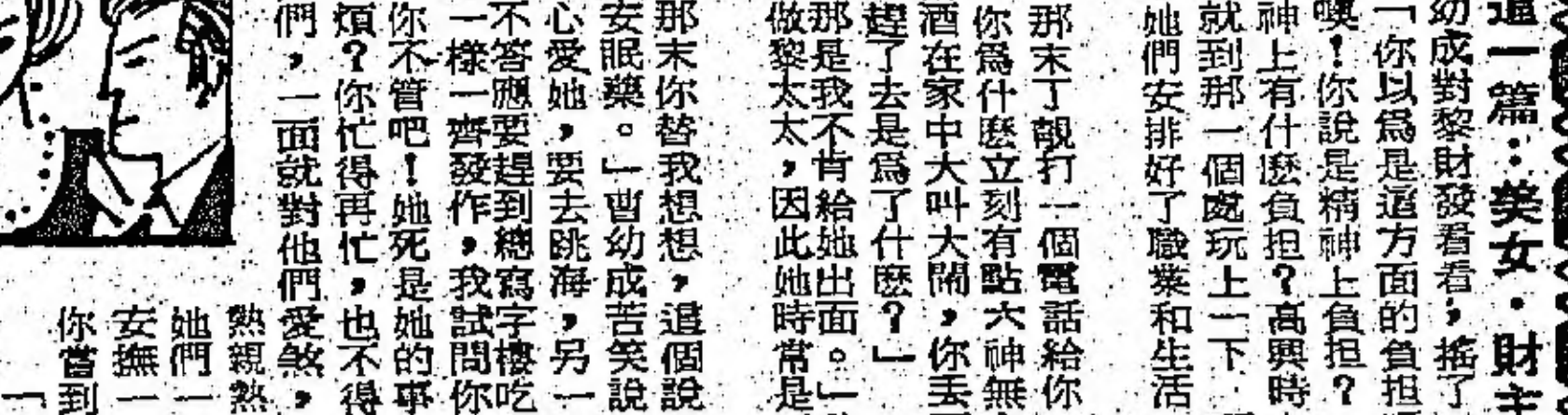
天邪劍

這是一篇關於「天邪劍」的報導，描述了一把具有神奇力量的劍。文中提到，這把劍是由一位名師所製，具有無敵的威力。在一個風和日麗的下午，一位年輕人在山間散步時，偶然發現了這把劍。他拔出劍後，發現劍身發出耀眼的光芒，周圍的景物都發生了變化。他感到非常驚訝，並決定將這把劍帶回家。回到家後，他將劍藏在一個秘密的地方，並開始研究劍上的符文。他發現，這把劍不僅具有強大的力量，還具有特殊的靈性。他決定將這把劍用於正義事業，並開始在江湖上行走。他的名字很快傳遍了四方，人們都稱他為「天邪劍主」。



天邪劍

這是一篇關於「天邪劍」的報導，描述了一把具有神奇力量的劍。文中提到，這把劍是由一位名師所製，具有無敵的威力。在一個風和日麗的下午，一位年輕人在山間散步時，偶然發現了這把劍。他拔出劍後，發現劍身發出耀眼的光芒，周圍的景物都發生了變化。他感到非常驚訝，並決定將這把劍帶回家。回到家後，他將劍藏在一個秘密的地方，並開始研究劍上的符文。他發現，這把劍不僅具有強大的力量，還具有特殊的靈性。他決定將這把劍用於正義事業，並開始在江湖上行走。他的名字很快傳遍了四方，人們都稱他為「天邪劍主」。



天邪劍

這是一篇關於「天邪劍」的報導，描述了一把具有神奇力量的劍。文中提到，這把劍是由一位名師所製，具有無敵的威力。在一個風和日麗的下午，一位年輕人在山間散步時，偶然發現了這把劍。他拔出劍後，發現劍身發出耀眼的光芒，周圍的景物都發生了變化。他感到非常驚訝，並決定將這把劍帶回家。回到家後，他將劍藏在一個秘密的地方，並開始研究劍上的符文。他發現，這把劍不僅具有強大的力量，還具有特殊的靈性。他決定將這把劍用於正義事業，並開始在江湖上行走。他的名字很快傳遍了四方，人們都稱他為「天邪劍主」。

小樓春暖

三鳳

這是一篇關於「小樓春暖」的報導，描述了一個溫馨的故事。文中提到，一個寒冷的冬天，一位年輕人在街頭流浪，因為他沒有錢買食物。他感到非常飢餓，並開始在街頭乞討。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。

傳車公牛

雨避

這是一篇關於「傳車公牛」的報導，描述了一個有趣的故事。文中提到，一個下雨天，一位年輕人在街上行走，因為他沒有帶傘，所以他感到非常不便。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。

萬里鄉心共月明

周蘭陵

這是一篇關於「萬里鄉心共月明」的報導，描述了一個感人的故事。文中提到，一個遠在異鄉的年輕人，因為他想念家鄉，所以他感到非常寂寞。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。

雙劍天涯

峰高

這是一篇關於「雙劍天涯」的報導，描述了一個驚人的故事。文中提到，一個武功高強的年輕人，因為他追求正義，所以他決定離開家鄉，去遠方遊歷。他帶著兩把神劍，開始了他的旅程。在旅途中，他遇到了許多困難，但他都一一克服。他最終來到了一個神秘的地方，那裡有他的仇人。他與仇人展開了一場激烈的戰鬥，最終他獲勝了。他感到非常自豪，並決定將他的仇人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜仇人，並感謝他的救命之恩。

村中人語

限制車輛

這是一篇關於「村中人語」的報導，描述了一個關於限制車輛的故事。文中提到，一個村莊裏，因為車輛太多，所以交通非常擁堵。村莊的領導決定限制車輛的數量，並規定只有必要的情況下才能進入村莊。這個決定引起了村民的爭議，因為他們認為這會給他們的交通帶來不便。村莊的領導解釋說，限制車輛是為了保護村莊的環境，並確保村民的安全。最終，村民們同意了這個決定，並開始遵守規定。

萬里鄉心共月明

周蘭陵

這是一篇關於「萬里鄉心共月明」的報導，描述了一個感人的故事。文中提到，一個遠在異鄉的年輕人，因為他想念家鄉，所以他感到非常寂寞。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。

雙劍天涯

峰高

這是一篇關於「雙劍天涯」的報導，描述了一個驚人的故事。文中提到，一個武功高強的年輕人，因為他追求正義，所以他決定離開家鄉，去遠方遊歷。他帶著兩把神劍，開始了他的旅程。在旅途中，他遇到了許多困難，但他都一一克服。他最終來到了一個神秘的地方，那裡有他的仇人。他與仇人展開了一場激烈的戰鬥，最終他獲勝了。他感到非常自豪，並決定將他的仇人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜仇人，並感謝他的救命之恩。

夢驚樓王

八十四：步履聲

這是一篇關於「夢驚樓王」的報導，描述了一個驚人的故事。文中提到，一個年輕人在一個深夜，因為他做了一個噩夢，所以他感到非常害怕。他決定離開家鄉，去遠方遊歷。他帶著兩把神劍，開始了他的旅程。在旅途中，他遇到了許多困難，但他都一一克服。他最終來到了一個神秘的地方，那裡有他的仇人。他與仇人展開了一場激烈的戰鬥，最終他獲勝了。他感到非常自豪，並決定將他的仇人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜仇人，並感謝他的救命之恩。

集花浪

玫瑰白

這是一篇關於「集花浪」的報導，描述了一個有趣的故事。文中提到，一個下雨天，一位年輕人在街上行走，因為他沒有帶傘，所以他感到非常不便。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。

集花浪

玫瑰白

這是一篇關於「集花浪」的報導，描述了一個有趣的故事。文中提到，一個下雨天，一位年輕人在街上行走，因為他沒有帶傘，所以他感到非常不便。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。

雙腦人

名雅

這是一篇關於「雙腦人」的報導，描述了一個驚人的故事。文中提到，一個年輕人在一個深夜，因為他做了一個噩夢，所以他感到非常害怕。他決定離開家鄉，去遠方遊歷。他帶著兩把神劍，開始了他的旅程。在旅途中，他遇到了許多困難，但他都一一克服。他最終來到了一個神秘的地方，那裡有他的仇人。他與仇人展開了一場激烈的戰鬥，最終他獲勝了。他感到非常自豪，並決定將他的仇人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜仇人，並感謝他的救命之恩。

集花浪

玫瑰白

這是一篇關於「集花浪」的報導，描述了一個有趣的故事。文中提到，一個下雨天，一位年輕人在街上行走，因為他沒有帶傘，所以他感到非常不便。這時，一位好心的婦人走了過來，她看到年輕人的樣子，感到非常同情。她決定幫助他，並帶他到一家小樓去吃飯。在小樓裏，婦人給年輕人準備了一頓豐盛的晚餐。年輕人感到非常感激，並決定留在小樓裏工作。婦人很高興，並決定收養他。他們過著幸福的生活，直到有一天，婦人去世了。年輕人感到非常悲痛，並決定將婦人葬在小樓後面。他每天都會去祭拜婦人，並感謝她的救命之恩。